



**Master Policy Number:
OQIC-03-SAA-101-19-01**

Underwritten by



<p style="text-align: center;">Endorsement COVID-19 Extension</p> <p>Please note that this Endorsement shall attach to and form part of the Policy Wording for policies purchased from 15th September 2020.</p>	<p style="text-align: center;">التأيد تمديد كوفيد-١٩</p> <p>يرجى ملاحظة أن هذا المصادقة يجب أن يرفق ويشكل جزءاً من صياغة الوثيقة المشتراة من ١٥ سبتمبر ٢٠٢٠</p>
<p>Definition: COVID-19 - Refers to an infectious disease caused by severe acute respiratory syndrome corona virus 2 (SARS-Cov-2), exclude any mutation or variation of SARS-CoV-2</p>	<p style="text-align: center;">التعريفات:</p> <p>كوفيد-١٩ يشير إلى مرض معد تسببه متلازمة الجهاز التنفسي الحادة الوخيمة فيروس كورونا ٢ (سارس -Cov-2)، استبعاد أي طفرة أو اختلاف في سارس-CoV-2</p>
<p>All terms defined and references construed in the Policy shall have the same meaning and construction in this Endorsement. As part of this Endorsement, the following clause have been added in the Policy Wording:</p>	<p>جميع المصطلحات المحددة والمراجع المفسرة في الوثيقة ستكون لها نفس المعنى والبناء في هذا التأيد. كجزء من هذا التأيد، تمت إضافة العبارة التالية في صياغة:</p>
<p>Section 2 (a): Accidental and Sickness Medical Reimbursement <u>Conditions applicable to Section 2 (a):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prior to and during the Trip, the Insured Person must adhere to any travel restrictions or regulations implemented by both country of departure and Country of Arrival. This Endorsement shall not be provided in the event the Insured Person fails to observe this clause. 	<p style="text-align: center;">القسم ٢(أ): التعويض الطبي العرضي والمرضي</p> <p style="text-align: center;"><u>الشروط المطبقة على القسم ٢(أ)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ١. يجب على المسافر الالتزام بأي قيود أو لوائح خاصة بالسفر تطبقها دولة المغادرة وبلد الوصول قبل بدء السفر.
<ol style="list-style-type: none"> 2. This Endorsement shall be nullified if You are diagnosed with Covid-19 at the airport of Country of Arrival. We will cover the compulsory government approved hospitalization or quarantine and the medical treatment if You have been diagnosed with Covid-19. For Government approved institutional quarantine, we cover a maximum rate of USD 100 per day inclusive of applicable taxes up to a maximum of fourteen (14) days from the quarantine check-in date. Home quarantine or self-isolation is not covered. We do not cover quarantine expenses if the Country of Arrival have mandated a compulsory quarantine upon arrival regardless Your Covid-19 test result. 	<ol style="list-style-type: none"> ٢. سيتم إلغاء هذا التأيد إذا تم تشخيص إصابتك بكوفيد-١٩ في مطار بلد الوصول. سنغطي العلاج الإلزامي المعتمد من الحكومة في المستشفى أو الحجر الصحي والعلاج الطبي إذا تم تشخيص إصابتك بكوفيد-١٩. بالنسبة للحجر الصحي المؤسسي المعتمد من الحكومة، فإننا نغطي الحد الأقصى لسعر ١٠٠ دولار أمريكي في اليوم الواحد بما في ذلك الضرائب المطبقة بحد أقصى أربعة عشر (١٤) يوماً من تاريخ تسجيل الوصول في الحجر الصحي. لن يتم تغطية الحجر الصحي المنزلي أو العزل الذاتي. نحن لا نغطي نفقات الحجر الصحي إذا كانت دولة الوصول قد فرضت الحجر الصحي الإلزامي عند الوصول بغض النظر عن نتيجة اختبار كوفيد-١٩ الخاص بك.
<ol style="list-style-type: none"> 3. USD 20,000 sublimit applies for any claim related to COVID-19 under this Section. 	<ol style="list-style-type: none"> ١. تطبق ٢٠,٠٠٠ دولار أمريكي على المطالبات المتسامية لأي مطالبة تتعلق بكوفيد-١٩ بموجب هذا القسم.
<p>Section 2 (c): Hospital Allowance <u>Conditions applicable to Section 2 (c):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. You are hospitalised after being tested positive for COVID-19 as declared by order of the relevant government authorities or a recognized public health authority of the Country of Arrival. 	<p style="text-align: center;">القسم ٢ (ج) بدل المستشفى</p> <p style="text-align: center;"><u>الشروط المطبقة على القسم ٢(ج)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ١. سيتم دخولك في المستشفى بعد أن تم اختبارك إيجابياً لكوفيد-١٩ بأمر من السلطات الحكومية ذات الصلة أو هيئة الصحة العامة المعترف بها في بلد الوصول.

<p>Section 2 (d): Compassionate visit due to Hospitalisation / Death of Insured Person</p> <p><u>Conditions applicable to Section 2 (d):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. You are hospitalised after being tested positive of COVID-19 as declared by order of the relevant government authorities or a recognized public health authority of the Country of Arrival. 	<p>القسم ٢ (د) زيارة رافقة بسبب الاستشفاء / موت الشخص المؤمن عليه</p> <p><u>الشروط المطبقة على القسم ٢(د)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ١. سيتم دخولك في المستشفى بعد أن تم اختبارك إيجابيًا لكوفيد-١٩ بأمر من السلطات الحكومية ذات الصلة أو هيئة الصحة العامة المعترف بها في بلد الوصول.
<p>Section 4 (e): Travel Cancellation / Curtailment</p> <p><u>Conditions applicable to Section 4 (e):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. This section is applicable for travel cancellation benefit only and there is no extension for travel curtailment. 2. The Insured Person is diagnosed with COVID-19 fourteen (14) days or less prior to the traveling date resulting in the need to cancel the planned Trip. 3. The Insured Person is advised by a registered doctor to be on compulsory quarantine and the planned Trip is within the quarantine period resulting in the need to cancel the planned Trip 4. The government of the Country of Departure or Country of Arrival advises against the travel, provided this Policy was issued prior to the official government announcement of a travel ban. The claimant must provide us with the official Government memorandum advising against travel to their intended destination. 5. 50% sublimit applies for any claim related to Covid-19 under this Section. 	<p>القسم ٤ (هـ) إلغاء السفر / التقليل من السفر</p> <p><u>الشروط المطبقة على القسم ٤(هـ)</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ١. ينطبق هذا القسم على منفعة إلغاء السفر فقط ولا يوجد تمديد لقطع السفر قبل الأوان. تنطبق مزايا إلغاء السفر للوثيقة للخارج فقط. ٢. يتم تشخيص الشخص المؤمن عليه بكوفيد-١٩ في غضون أربعة عشر (١٤) يوما أو أقل قبل تاريخ السفر مما يؤدي إلى الحاجة إلى إلغاء الرحلة المخطط لها. ٣. ينصح الشخص المؤمن عليه من قبل الطبيب المسجل بأن يكون في الحجر الصحي الإجباري وتكون الرحلة المخططة في غضون فترة الحجر الصحي مما يؤدي إلى الحاجة إلى إلغاء الرحلة المخطط لها. ٤. تنصح حكومة بلد المغادرة أو بلد الوصول بعدم السفر، شريطة أن يتم إصدار هذه الوثيقة قبل الإعلان الرسمي للحكومة عن حظر السفر. يجب على صاحب المطالبة أن يقدم لنا مذكرة حكومية رسمية تنصح بعدم السفر إلى وجهته المقصودة. ٥. تطبق ٥٠٪ من المطالبات المتسامية ألي مطالبة تتعلق بكوفيد-١٩ بموجب هذا القسم.
<p>Except as provided above, all other terms and conditions of the Policy shall remain unchanged and continue to be binding on the Policyholder.</p> <p>In the event of any other terms and conditions of the Policy which are contrary to the terms provided in this Endorsement, the latter shall prevail.</p>	<p>باستثناء ما هو منصوص عليه أعلاه، تبقى جميع البنود والشروط الأخرى للوثيقة دون تغيير وستظل ملزمة لحامل الوثيقة.</p> <p>في حالة وجود أي شروط وأحكام أخرى للوثيقة تتعارض مع الشروط المنصوص عليها في هذا التأييد، تسود هذه الأخيرة.</p>

Tune Protect Travel - SalamAir (Outbound)

INTRODUCTION

This Policy Wording applies in accordance to the plan You have purchased. It contains details of the coverage, conditions, restrictions and exclusions and shall form the basis on the Policy. Please read the Policy Wording carefully to understand the coverage and applicable sections based on the plan purchased to ensure that the same suits Your requirements and needs best.

1. Your travel insurance Policy

- 1.1. This travel insurance provides coverage for specified events that occur during and in connection with Your Trip.
- 1.2. If You have purchased a **Return Trip Policy**, You are covered up to a maximum of ninety (90) days (the start and end dates are set out in **Your Travel Insurance Certificate**). All Trips must begin and end in the **Country of Departure**. You must purchase this travel insurance before You travel out of **Country of Departure**
- 1.3. If You have purchased a **Single Trip Policy**, the coverage will cease after three (3) days following the start date mentioned on Your **Travel Insurance Certificate**.
- 1.4. **24-hour Emergency Medical Assistance** - Please let Us know immediately about any serious **Illness** or injury that happens abroad where You have to go to hospital or You may have to return **Home** early or extend Your stay due to such incident. If You are unable to inform Us immediately because the condition is life, limb, sight or organ threatening, You should contact Us as soon as You are able to. You must also tell Us if Your medical expenses exceed US\$250. If You are claiming for a minor **Illness** or injury, You should, where possible, pay the costs and claim for reimbursement of the money from Us when You return. You can call our 24-hours a day, 365 days a year or email Us as below:-
Middle East: +971 4 4203920
Indian Subcontinent: +911244688488
Europe / North Africa: +441786310605
Email: hello.salamair@tuneprotect.com

وثيقة تأمين سفر تون بروتكت المقدمة إلى طيران السلام (الخارج) المقدمة

تسري نص هذه الوثيقة وفقاً للخطة التي قمت بشرائها. حيث تحتوي تفاصيل على التغطية والشروط والقيود والاستثناءات والتي تشكل أساس هذه الوثيقة. يرجى قراءة نص الوثيقة بعناية لفهم التغطية التأمينية والأقسام القابلة للتطبيق بناءً على الخطة التي تم شراؤها لضمان ملائمة محتوى الوثيقة لمتطلباتك واحتياجاتك.

١. وثيقة تأمين السفر خاصتك

- ١-١ تقدم وثيقة التأمين الخاصة بالسفر هذه التغطية التأمينية الخاصة بأحداث محددة والتي تقع أثناء رحلتك وفيما يتعلق بها.
- ٢-١ إذا قمت بشراء وثيقة تأمين على رحلة العودة، فيتم التغطية التأمينية بحد أقصى تسعين (٩٠) يوم (يتم تحديد تواريخ البدء والانهاء الواردة في شهادة التأمين على السفر خاصتك). يجب أن تبدأ جميع الرحلات وتنتهي في بلد المغادرة. يجب شراء هذا التأمين قبل بدع السفر من بلد المغادرة.
- ٣-١ إذا قمت بشراء وثيقة تأمين رحلة واحدة، فسوف تتوقف التغطية بعد ثلاثة (٣) أيام من تاريخ البدء المذكور في شهادة تأمين السفر خاصتك.
- ٤-١ المساعدة الطبية الطارئة على مدار ٢٤ ساعة - يرجى إخبارنا على الفور بأي مرض أو إصابة خطيرة تحدث في الخارج حيث يتعين عليك الذهاب إلى المستشفى أو قد تضطر إلى العودة إلى الوطن مبكراً أو تمديد إقامتك نظراً لهذا الحادث. إذا لم تتمكن من إبلاغنا على الفور لأن الحالة مهددة للحياة أو لطرف من أطراف الجسم أو للبصر أو لعضو من أعضاء الجسم، فيجب عليك الاتصال بنا في أقرب وقت ممكن. يجب عليك أيضاً إخبارنا إذا تجاوزت نفقاتك الطبية ٢٥٠ دولاراً أمريكياً. إذا كنت تدعي مرض أو إصابة بسيطة فيجب عليك عند الإمكان دفع التكاليف والمطالبة باسترداد الأموال منا عند عودتك. يمكنك الاتصال على مدار ٢٤ ساعة في اليوم و٣٦٥ يوماً في السنة أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على النحو التالي: -
الشرق الأوسط: +٩٧١٤٤٢٠٣٩٢٠
شبه القارة الهندية: +٩١١٢٤٤٦٨٨٤٨٨
أوروبا / شمال إفريقيا: +٤٤١٧٨٦٣١٠٦٠٥
البريد الإلكتروني: hello.salamair@tuneprotect.com

<p>1.5 Emergency Repatriation - If our medical advisers believe that it would be in Your medical interest to bring You back to Your Home or to a hospital in Your Home country, You will normally be transferred by a regular airline or road ambulance. Where medically necessary in very serious or urgent cases, We will use an air ambulance. We will consult the treating doctor and our medical advisers first. If You need to go Home early, the treating doctor must provide a certificate confirming that You are fit to travel. Without this certificate, the airlines can refuse to carry any sick or injured person.</p>	<p>٥-١ الإعادة الطارئة إلى الوطن - إذا رأى مستشارونا الطبيون أنه من مصلحتك الطبية إعادةك إلى وطنك أو إلى مستشفى في بلدك، فعادة ما يتم نقلك المقدمة إلى الخطوط الجوية العادية أو سيارة إسعاف بري. وحيثما تستلزم الضرورة الطبية في الحالات الخطيرة للغاية أو العاجلة سوف نستخدم سيارة الإسعاف الجوي. وسوف نتشاور مع الطبيب المعالج والمستشارين الطبيين أولاً. إذا كنت بحاجة إلى العودة إلى الوطن مبكراً، فيجب على الطبيب المعالج تقديم شهادة تؤكد أنك لائق للسفر. بدون هذه الشهادة، يمكن لشركات الطيران رفض نقل أي شخص مريض أو مصاب.</p>
<p>2. Premiums and Payments</p> <p>2.1 Once premiums are paid, this Policy cannot be cancelled, and premiums paid are not refundable.</p> <p>2.2. The premiums are as shown on Your travel itinerary.</p> <p>2.3 Confirmation of payment - We will contact hospitals or doctors abroad and provide a guarantee to pay their fees, provided Your claim falls within the scope and coverage of this Policy.</p>	<p>٢-الأقساط والدفعات</p> <p>١-٢ بمجرد دفع الأقساط، لا يمكن إلغاء هذه الوثيقة ولا يمكن استرداد الأقساط المدفوعة.</p> <p>٢-٢ ترد الأقساط على النحو الوارد في خط سير الرحلة خاصتك.</p> <p>٢-٣ تأكيد الدفع - سنقوم بالاتصال بالمستشفيات أو الأطباء في الخارج وتقديم ضمان لدفع رسومهم شريطة أن تقع مطالبتك في نطاق هذه الوثيقة والتغطية الخاصة بها.</p>
<p>3. Law</p> <p>3.1 This contract will be governed by the law and regulations of Sultanate of Oman.</p> <p>3.2 The Company issuing the insurance Policy may vary from one country to another country. For full details of the issuing insurance Company please refer to Your insurance certificate.</p>	<p>٣. القانون</p> <p>١-٣ يخضع هذا العقد لقانون ولوائح سلطنة عمان.</p> <p>٢-٣ قد تختلف الشركة التي تصدر وثيقة التأمين من بلد إلى آخر. للحصول على التفاصيل الكاملة لشركة التأمين المصدرة يرجى الرجوع إلى شهادة التأمين خاصتك.</p>
<p>4. Contact Us</p> <p>4.1 You can contact Us at any time for assistance. Please provide Us all relevant information and our experienced co-ordinators will assist You accordingly. Please make sure You have details of Your Policy before You contact Us to ensure that We can assist You effectively.</p>	<p>٤. اتصل بنا</p> <p>٤،١ يمكنك التواصل معنا للمساعدة في أي وقت. رجاءً توفير جميع المعلومات ذات الصلة وسيقوم منسقونا المتمرسون بالتواصل معكم وفقاً لذلك. ويرجى التأكد من حصولكم على جميع تفاصيل الوثيقة قبل التواصل معنا لضمان مساعدتكم بفاعلية.</p>

4.2	For Claims and Enquiries , We are happy to assist You	٤,٢ للمطالبات والاستفسارات، يسعدنا مساعدتكم من خلال:
at:		
Middle East	Indian Subcontinent	Europe / North Africa
AMA GLOBAL UAE Level 41, Emirates Towers Sheikh Zayed Road, Dubai, UAE P.O Box 31303	Asia Medical Assistance Pvt Ltd C/o Privat Hospital 4th Floor, DLF city II, MG Road Gurgaon Haryana, India 122002	AMA Assistance GmbH C/o Regus Vienna Le Palais Herrengasse 1-3, 2nd floor 1010 Wien, Austria
Telephone: +971 4 4203920	Telephone: +911244688488	Telephone: +441786310605
Email: hello.salamair@tuneprotect.com		
Assistance Company: AMA GLOBAL UAE Level 41, Emirates Towers Sheikh Zayed Road, Dubai, UAE P.O Box 31303		Company: Oman Qatar Insurance Company P.O Box 3660 Ruwi 112 Sultanate of Oman

أوروبا وشمال أفريقيا	شبه القارة الهندية	الشرق الأوسط
إيه إم إيه أسستانس المحدودة عناية/ ريجس فيينا لو باليه - هيرينجاس ٣-١، الطابق الثاني ١٠١٠ فيينا-النمسا	آسيا الخاصة للمساعدات الطبية ذ.م.م عناية/ المستشفى الخاصة-الطابق الرابع-دي إل إف سيتي الثانية، طريق جورجيون إم جي حيارنا الهند ١٢٢٠٠٢	شركة أورينت للتأمين التكافلي - مصر ص.ب ٨ منيل الروضة، جنوب القاهرة، ١١٥٥٣ ٥٩ ش عبد العزيز ال سعود، المنيل، القاهرة، مصر
هاتف: +٤٤١٧٨٦٣١٠٦٠٥	هاتف: +٩١١٢٤٤٦٨٨٤٨٨	هاتف: +٩٧١٤٤٢٠٣٩٢٠
البريد الإلكتروني: hello.salamair@tuneprotect.com		
الشركة: شركة عمان قطر للتأمين ص.ب ٣٦٦٠ روي ١١٢ سلطنة عمان		شركة المساعدة: أما العالمية الإمارات العربية المتحدة دور ١٤، أبراج الإمارات، شارع الشيخ زايد، ص.ب ٣١٣٠٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة

GENERAL INFORMATION	معلومات عامة
<p>1 Contract of Travel Insurance</p> <p>This Policy Terms and Conditions together with the Travel Insurance Certificate forms the basis of Your contract of insurance. It contains certain conditions and exclusions in each section and general conditions and exclusions applying to all the sections. You must meet these conditions or We may not accept Your claim. The Policy, once purchased, cannot be cancelled and there shall be no refund applicable.</p>	<p>١- عقد تأمين على السفر</p> <p>تشكل شروط وأحكام هذه الوثيقة جنباً إلى جنب مع شهادة تأمين السفر أساس عقد التأمين خاصتك. حيث تحتوي على شروط واستثناءات معينة في كل قسم وشروط واستثناءات عامة تنطبق على جميع الأقسام. يجب عليك استيفاء هذه الشروط وإلا ربما قد لا نقبل مطالبتك. لا يمكن إلغاء الوثيقة بمجرد شرائها ولن يكون هناك استرداد قابل للتطبيق.</p>
<p>2 Eligible Persons</p> <p>All passengers of SalamAir aged from two (2) to seventy-five (75) years and Senior Citizens aged from seventy-six (76) years at the time of booking an SalamAir flight and the applicable premiums had been fully paid.</p>	<p>٢- الأشخاص المؤهلين</p> <p>جميع المسافرين لدى طيران السلام الذين تتراوح أعمارهم بين سنتين (٢) إلى خمسة وسبعين (٧٥) عاماً وكبار السن بين ستة وسبعين (٧٦) عاماً في وقت حجز رحلة طيران العربية مع دفع الأقساط الواجبة التطبيق بشكل كامل.</p>
<p>3 Health</p> <p>Your insurance contains conditions that related to Your health and the health of other related persons who may not be traveling with You but whose medical information may be of importance to Us. We also do not cover medical problems that You or Your related persons have or had before the commencement of this coverage.</p>	<p>٣- الصحة</p> <p>يحتوي التأمين خاصتك على شروط تتعلق بصحتك وصحة الأشخاص ذوي الصلة الآخرين الذين قد لا يسافرون معك ولكن قد تكون معلوماتهم الطبية ذات أهمية بالنسبة لنا. كما أننا لا نغطي المشكلات الطبية التي تعاني منها أو كنت تعاني منها أو يعاني منها أو كان يعاني منها الأشخاص ذوي الصلة قبل بدء هذه التغطية التأمينية.</p>
<p>4 Rejection of Claim</p> <p>If a Theft resulting in claim occurs as a result of Your carelessness, We may not pay Your claim.</p>	<p>٤- رفض المطالبة</p> <p>في حالة حدوث سرقة ناتجة عن المطالبة نتيجة للإهمال، يجوز لنا عدم الدفع لمطالبتك.</p>
<p>5 Excess</p> <p>There are sections of this insurance where You are required to pay the first part of any claim ("Excess"). This Excess amount is shown in this Policy Terms & Conditions section.</p>	<p>٥- الزيادة</p> <p>هناك أقسام من هذا التأمين حيث يتعين عليك دفع الجزء الأول من أي مطالبة ("الزيادة"). يرد هذا المبلغ الزائد في قسم شروط وأحكام الوثيقة.</p>
<p>6 No Liability/Restriction</p> <p>We are not liable to make any payment for any liability under any Benefit Section of this Policy or make any payment under any extension for any loss or claim arising in, or where You or any of Your beneficiary under the Policy is a citizen or instrumentality of the government of, any country(ies) against which any laws and/or regulations governing this Policy and/or Us, its parent Company or its ultimate controlling entity have established an embargo or other form of economic sanction which have the effect of prohibiting Us to provide insurance coverage transacting business with or otherwise offering economic benefits to You or any other beneficiary under the Policy. It is further understood and agreed that no benefits of payments will be made to any</p>	<p>٦- عدم المسؤولية / التقييد</p> <p>نحن لا نتحمل مسؤولية سداد أي مدفوعات إزاء أي مسؤولية بموجب قسم المنافع الخاص بهذه الوثيقة أو إجراء أي مدفوعات بموجب أي تمديد لأي خسارة أو مطالبة تنشأ في أو حيث تكون أنت أو أي من المستفيدين خاصتك بموجب الوثيقة مواطناً أو أداة حكومة لأي بلد (بلدان) والذي قامت أي قوانين و/أو لوائح تحكم هذه الوثيقة و/أو تحكمنا أو شركتها الأم أو كيانها المسيطر تماماً بفرض حظر ضده أو أي شكل آخر من أشكال العقوبات الاقتصادية التي لها تأثير في منع الشركة من تقديم الأعمال المتعلقة بالتغطية التأمينية مع أو بطريقة تقديم تعويضات اقتصادية للشخص المؤمن عليه أو أي مستفيد بموجب هذه الوثيقة. ومن المفهوم والمتفق أيضاً أنه لن يتم أداء أي تعويضات مبالغ لأي مستفيد (مستفيدين) يكون غير قادر أو يُعلن أنه غير قادر على الحصول على تعويضات اقتصادية بموجب القوانين و/أو اللوائح التي تحكم هذه الوثيقة و/أو تحكمنا.</p>

<p>beneficiary (ies) who is or are declared unable to receive economic benefits under the laws and/or regulations governing this Policy and/or Us.</p>	
<p>7 More information? If You have any questions about this Policy or You would like more information, please email Us at hello.salamair@tuneprotect.com. We are committed to respond to Your enquiry as soon as possible.</p>	<p>٧-المزيد من المعلومات إذا كان لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو إذا كنت ترغب في مزيد من المعلومات، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على hello.salamair@tuneprotect.com نحن ملتزمون بالرد على استفسارك في أقرب وقت ممكن.</p>
<p>8 Data Disclosure By executing this application or by entering into this contract of Insurance, the Insured Person consents to the Company processing data relating to the Insured Person for providing insurance products and services, legal, administrative and management purposes and in particular to the processing of any sensitive personal data relating to the Insured Person.</p> <p>The Insured Person consents to the Company making such information available to authorised third parties including but not limited to any Group Company, those who provide products or services to the Insurer or any Group Company, and regulatory authorities, within and outside the Insured Person's country of domicile.</p>	<p>٨-الإفصاح عن البيانات من خلال تنفيذ هذا الطلب أو عن طريق إبرام عقد التأمين هذا، يوافق الشخص المؤمن عليه في قيام الشركة بمعالجة البيانات المتعلقة بالشخص المؤمن عليه لتوفير منتجات وخدمات التأمين والأغراض القانونية والإدارية والتنفيذية وبشكل خاص لمعالجة أي بيانات شخصية حساسة متعلقة بالمؤمن عليه.</p> <p>يوافق الشخص المؤمن عليه على قيام الشركة بتوفير هذه المعلومات للأطراف الأخرى المصرح لهم بذلك بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي شركة من شركات المجموعة أو هؤلاء الذين يقدمون منتجات أو الخدمات لشركة التأمين أو أي شركة مجموعة والسلطات التنظيمية داخل وخارج بلد إقامة الشخص المؤمن عليه.</p>

Tune Protect Travel - SalamAir

Policy Terms & Conditions

This insurance plan is offered exclusively to individuals who purchase flights (hereinafter referred to as the “**Insured Persons, You, Your**”) from SalamAir via www.salamair.com

Schedule of Benefits

Coverage is afforded as follows:

Benefits Limits		Sum Insured (USD)
Section 1: Personal Accident Benefit		
1 (a)	Accident Death and Permanent Disablement	USD 20,000
Section 2: Medical Benefits		
2 (a)	Accidental & Sickness Medical Reimbursement	Up to USD 30,000
2 (b)	Follow up Treatment in Home Country	Up to USD 1,800
2 (c)	Hospital Allowance	USD 200 (USD 25/Day)
2 (d)	Compassionate visit due to Hospitalisation / Death of Insured Person	Up to USD 200
Section 3: Evacuation and Repatriation Benefits		
3 (a)	Emergency Medical Evacuation	USD 30,000 (Subject to Medical Reimbursement Benefit Limit)
3 (b)	Repatriation of Mortal Remains	
Section 4: Travel Inconvenience Benefits		
4 (a)	Loss of Travel Documents	Up to USD 350
4 (b)	Loss of Personal Money	Up to USD 350
4 (c)	Travel Delay	Up to USD 200 (USD 50/4 Hours)
4 (d)	Missed Departure (Public Transport)	Up to USD 100 (USD 50/6 Hours)
4 (e)	Travel Cancellation / Curtailment	Up to USD 1,500
Section 5: Baggage Benefits		
5 (a)	Baggage Delay	Up to USD 200 (USD 50/6 Hours)
5 (b)	Loss of Baggage and Personal Effects	Up to USD 500 (Any One Item USD 25) (Valuable Item USD 50)
Section 6: Other Travel Related Benefits		
6 (a)	Home Away Protection	Up to USD 1,000
6 (b)	Mugging	Up to USD 100
Section 7 : 24/7 Emergency Assistance		Included

5% Excess is applicable for all sections except section 2 (a).

Free coverage is afforded for one (1) accompanying named Infant per Insured Person for Sections 1A, 2A, 3A & 3B. Benefits applicable are ten percent (10%) of the Limits.

وثيقة تأمين سفر تون بروتكت المقدمة إلى طيران السلام

شروط وأحكام الوثيقة

يتم تقديم خطة التأمين هذه حصرياً للأفراد الذين يشترون رحلات (يشار إليهم فيما يلي "بالأشخاص المؤمن عليهم أو أنتم أو لكم" من طيران السلام عبر www.salamair.com

جدول المنافع:

يتم منح التغطية التأمينية على النحو الوارد أدناه:

المنافع	الحدود	التغطية (دولار أمريكي)
منافع الحوادث الشخصية		
١ (أ) الموت العرضي والعجز الدائم		٢٠,٠٠٠
المنافع الطبية		
٢ (أ) التعويض الطبي العرضي والمريض		حتى ٣٠,٠٠٠
٢ (ب) متابعة العلاج في البلد الأم		حتى ١,٨٠٠ دولار
٢ (ج) بدل المستشفى		٢٠٠ دولار (٢٥/يوم)
٢ (د) زيارة رافة بسبب الاستشفاء / موت الشخص المؤمن عليه		حتى ٢٠٠ دولار
الإخلاء الطبي للطوارئ\إعادة رفات الموتى إلى الوطن		
٣ (أ) الإخلاء الطبي للطوارئ\إعادة رفات الموتى إلى الوطن		٣٠,٠٠٠ دولار
٣ (ب) إعادة رفات الموتى إلى الوطن		(وفقاً لحد التعويض الطبي والمنفعة الطبية)
المنافع حدوث إزعاج أثناء السفر		
٤ (أ) فقدان وثائق السفر		حتى ٣٥٠ دولار
٤ (ب) فقدان الأموال الشخصية		حتى ٣٥٠ دولار
٤ (ج) التأخر السفر		حتى ٢٠٠ دولار (٥٠ دولار/كل ٤ ساعات)
٤ (د) عدم اللحاق بالرحلة (المواصلات العامة)		حتى ١٠٠ دولار (٥٠ دولار/كل ٦ ساعات)
٤ (هـ) إلغاء السفر / التقليل من السفر		حتى ٣,٠٠٠ دولار
فوائد الأمتعة		
٥ (أ) تأخر الأمتعة		حتى ٢٠٠ دولار (٥٠ دولار / كل ٦ ساعات)
٥ (ب) ضياع الأمتعة والممتلكات الشخصية		حتى ٥٠٠ دولار (أي نصره ٢٥ دولار) (العنصر القيم ٥٠ دولار)
فوائد أخرى متعلقة بالسفر		
٦ (أ) حماية المنزل أثناء السفر		حتى ١٠٠٠ دولار
٦ (ب) السطو		حتى ١٠٠ دولار
٧ المساعدة على مدار ٢٤ ساعة		شامل

تطبق الاستقطاع بنسبة ٥٪ على جميع الأقسام فيما عدا القسم ١ (أ).

يتم توفير غطاء مجاني للرضيع مرافق اسمته لكل شخص مؤمن له للحصول على المزايا / الأقسام التالية: ١ (أ)، ٢ (أ)، ٣ (أ) و ٣ (ب) أعلاه الفوائد المطبقة هي عشرة في المئة (١٠٪) من الحدود.

Tune Protect Travel - SalamAir	وثيقة تأمين سفر تون بروتكت المقدمة إلى طيران السلام
Whereas the Insured Person has applied for the insurance hereinafter contained and has paid the premium as consideration for such insurance and a copy of the Tune Protect Travel - SalamAir Certificate of Insurance has been issued, the Insurers agree to insure individuals who purchase flight(s) (hereinafter referred to as the " Insured Person ") from SalamAir PJSC. , (hereinafter referred to as " SalamAir ") against loss covered by this Master Policy (hereinafter referred to as the " Policy ") as set out herein and subject always to the exclusions, provisions and terms contained in the Policy .	حيث أن المؤمن عليه قد تقدم بطلب للحصول على التأمين الوارد فيما يلي وسدد قسط التأمين مقابل هذا التأمين ونسخة من شهادة تأمين سفر تون بروتكت المقدمة إلى طيران السلام فإن شركات التأمين توافق على تأمين الأفراد الذين يشتركون رحلة (رحلات) (يشار إليها فيما يلي باسم "الشخص المؤمن عليه") من طيران السلام (ش. م. ع)، (المشار إليها فيما يلي باسم "طيران السلام") ضد الخسارة التي تغطيها هذه الوثيقة الرئيسية (المشار إليها فيما يلي باسم "الوثيقة") على النحو المبين في هذه الوثيقة وتخضع دائماً للاستثناءات والأحكام والشروط الواردة في هذه الوثيقة.

Definitions and Interpretation	التعريفات والتفسيرات:
Wherever the following words or phrases appear in this Policy , they will always have the meanings shown under them.	حيثما تظهر الكلمات والعبارات التالية في هذه الوثيقة، تحمل دائماً المعنى المبين تحتها.

Accident / Accidental	means a sudden and unforeseen event caused by something external and visible, which results in physical bodily injury, leading to total and permanent loss of sight, total and permanent loss of use of a limb or permanent disablement or death, within a year of the incident.	يعني حدثاً مفاجئاً وغير متوقع نتج عن شيء خارجي ومرئي، مما يسفر عن إصابة جسدية بدنية، مما يؤدي إلى فقدان البصر بشكل كلي ودائم أو فقدان كلي ودائم في استخدام أحد الأطراف أو العجز الدائم أو الموت في غضون عام من الحادث	حادث / حادثة
Air Ticket (also known as seats purchased under SalamAir's e-ticketing system)	refers to any air ticket(s) issued in Your name by SalamAir for a journey as mentioned in the itinerary (the electronic acknowledgement generated upon an internet purchase).	يشير إلى أي تذكرة (تذاكر) طيران تصدر باسمك من قبل طيران السلام والخاصة بالرحلة كما هو وارد في خط سير الرحلة (الإقرار الإلكتروني الناتج عن عملية شراء عبر الإنترنت).	التذكرة الجوية (تعرف أيضاً بالمقاعد التي تم شراؤها بموجب نظام التذاكر الإلكترونية من شركة طيران السلام)
Area of Coverage	a) Coverage is limited to that within the geographical limits of SalamAir's Countries of Destination . b) If You depart on any Public Transport to travel outside SalamAir's Countries of Destination , insurance coverage will suspend upon Your check-in for that out-bound flight, however, coverage will resume upon Your check-out at immigration upon returning to an SalamAir's Countries of Destination ,	أ) تقتصر التغطية على تلك الموجودة داخل الحدود الجغرافية للبلدان المقصود وصول شركة طيران السلام إليها. ب) إذا غادرت أي وسيلة نقل عام للسفر خارج البلدان المقصود في طيران السلام إليها فستتوقف التغطية التأمينية عند قيامك بحجز رحلة الطيران هذه المسافرة إلى الخارج ومع ذلك، ستستأنف التغطية عند حجزك في الهجرة عند العودة إلى بلد وصول طيران السلام شريطة أن تظل الفترة ضمن فترة الوثيقة المنصوص عليها في شهادة تأمين السفر خاصتك.	منطقة التغطية التأمينية

	provided the period is still within the Policy period stated on Your Travel Insurance Certificate c) Travel Inconvenience Benefits coverage is limited only to SalamAir flights or, as may be arranged by SalamAir, within the SalamAir's Countries of Destination .	ت) تقتصر منافع إزعاج السفر على رحلات طيران السلام فقط أو حسبما تراه طيران السلام داخل بلدان وصول طيران السلام.	
Business Associate	refer to any person who works at Your place of business and who, if You were both away from work at the same time for one or more days, would prevent the effective continuation of that business.	يشير إلى أي شخص يعمل في مكان عملك والذي في حالة كونكم بعيدين عن العمل معًا في نفس الوقت ليوم أو لأكثر من يوم، قد يُمنع الاستمرار الفعلي لذلك العمل.	شريك الأعمال
Certificate of Insurance	means a certificate which is issued by Us to You after payment of the applicable premium has been made and received by Us .	تعني شهادة صادرة من قبلنا إليك بعد دفع قسط التأمين المطبق وتم استلامها من قبلنا.	شهادة التأمين
Chartered Flights	means air conveyance organized by the travel agent for travel on regular and published routes for a period of 1 month or more and is licensed by the government authority having jurisdiction for scheduled transportation of individuals who travel as fare paying passengers.	تعني النقل الجوي الذي ينظمه وكيل السفر فيما يتعلق بالسفر على المسارات العادية والمعلنة لمدة شهر واحد أو أكثر وتكون مرخصة من السلطة الحكومية التي لديها صلاحية النقل المحدد المواعيد للأفراد الذين يسافرون باعتبارهم ركاب دافعين للأجرة	الرحلات الجوية المستأجرة
Common Carrier	refer to any registered operator, who is licensed with the local government and provides regular scheduled transportation services for individuals who travel as fare paying passengers in vehicles as listed below: airport limousine, bus, coach, taxi, ferry, hovercraft, hydrofoil, ship, train, tram or underground train.	تعني أي شركة مسجلة مرخصة من الحكومة المحلية وتوفر خدمات نقل منتظمة مجدولة للأفراد الذين يسافرون باعتبارهم ركاب دافعين للأجرة في المركبات على النحو الوارد أدناه ليموزين المطار والحافلات وسيارات الأجرة والعبارات والحوارات والحوامات المائية والسفن والقطارات أو الترام أو القطار تحت الأرض.	شركة النقل العامة
Countries of Destination	means all countries of destination serviced by SalamAir.	تعني جميع بلدان الوجهة التي تخدمها طيران السلام.	بلدان الوجهة
Country of Arrival	refers to country where the Insured Person's Scheduled Flight is destined to depart to.	تشير إلى البلد الذي من المقرر أن تتجه إليه الرحلة المقررة للشخص المؤمن عليه.	بلد الوصول
Country of Issuance	refer to the country where Your first outbound SalamAir flight will begin within the Geographical Areas .	تشير إلى البلد الذي ستبدأ فيه رحلة طيران السلام الأولى داخل المناطق الجغرافية.	بلد الإصدار
Customary Charges	means an expense which is charged for medical / hospital treatment, supplies or services medically necessary to treat the Insured Person's condition; it should not exceed the usual level of charges for	يعني المصاريف المحملة مقابل العلاج الطبي / في المستشفى أو المستلزمات أو الخدمات اللازمة طبيا لعلاج حالة المؤمن عليه؛ يجب ألا يتجاوز المستوى المعتاد من رسوم العلاج أو اللوازم أو الخدمات الطبية المماثلة في المنطقة التي يتم فيها تكبد النفقات؛	التكاليف الاعتيادية

	similar treatment, supplies or medical services in the locality where the expense is incurred; and should not include charges that would not have been made if no insurance was procured.	ويجب ألا تشمل الرسوم التي لم تكن لتتحقق إذا تم شراء أي تأمين.	
Departure Point	refer to the airport where Your journey from Your Home country to Your destination begins and where the final part of Your journey back to Your Home country begins.	تشير إلى المطار حيث تبدأ رحلتك من بلدك الأصلي إلى جهة وصولك وحيث يبدأ الجزء النهائي من رحلتك للعودة إلى بلدك الأصلي	نقطة المغادرة
Epidemic	means a sudden severe outbreak of disease that spreads rapidly and affects, within a very short period, an inordinately large number of people within a geographical region. For example, SARS/ Swine Flu (H1N1) / Bird Flu.	تفشي مرض حاد مفاجئ ينتشر بسرعة ويصيب خلال فترة قصيرة جدا عددا كبيرا بشكل غير عادي من الناس داخل منطقة جغرافية. على سبيل المثال، فيروس السارس التاجي / أنفلونزا الخنازير (H1N1) / أنفلونزا الطيور.	الوباء
Excess	means the deduction We will make from the amount otherwise payable under this Policy for each Insured Person , for each section, for each claim incident.	تعني الزيادة الزائدة الخصم الذي سنقوم بدفعه من المبلغ المستحق بخلاف ذلك بموجب هذه الوثيقة لكل شخص مؤمن عليه ولكل قسم ولكل حادثة مطالبة.	الزيادة
First Departure Date	refers to the date of departure shown on Insured Flight Schedule.	يشير إلى تاريخ المغادرة الموضح في جدول رحلات المؤمن عليه.	تاريخ المغادرة الأولى
Geographical Areas	means: - a) coverage is limited to within the geographical limits of SalamAir's Countries of Destination . b) If You depart using any Public Transport to travel outside SalamAir's Countries of Destination , insurance coverage will suspend as soon as You check-out from the Countries of Destination . However, the coverage will resume as soon as You check into the immigration point of the Countries of Destination provided the period is still within the Policy period stated on Your Travel Insurance certificate. c) Travel Inconvenience benefits coverage is limited only to SalamAir or as may be arranged by SalamAir, within the SalamAir's Countries of Destination .	تعني أ) التغطية مقتصرة على الحدود الجغرافية لبلدان وصول شركة طيران السلام. ب) إذا غادرت باستخدام أي وسيلة نقل عام للسفر خارج بلاد المقصد لدى طيران السلام، فستتوقف التغطية التأمينية بمجرد خروجك من بلدان المقصد. ومع ذلك، ستستأنف التغطية بمجرد قيامك بالتحقق من نقطة الهجرة في بلدان المقصد بشرط أن تظل الفترة ضمن فترة الوثيقة المذكورة في شهادة تأمين السفر خاصتك. ت) تقتصر تغطية منافع إزعاج السفر على طيران السلام فقط، أو حسب ترتيب طيران السلام داخل بلدان المقصد لدى طيران السلام.	المناطق الجغرافية
Home	means Your usual place of residence in Sultanate of Oman .	تعني مكان إقامتك المعتاد في سلطنة عمان	الموطن
Incoming Connecting Flight	refers to SalamAir flight taken by the Insured Person from first point of	تشير إلى رحلة طيران السلام التي قام بها المؤمن عليه من نقطة الانطلاق الأولى، والتي قام بشراء تأمين سفر تون بروتكت المقدمة إلى طيران السلام. (الداخلي)	رحلة الطيران المكمل

	departure and had purchased Tune Protect Travel - SalamAir.		
Infant	refers to a child, who is between the ages of fourteen (14) days to two (2) years at the first departure date of the Schedule Flight. The covered Infant receives coverage under Sections 1A, 2A, 3A & 3B. Benefits applicable are ten percent (10%) of the Limits.	يشير إلى طفل يتراوح عمره بين أربعة عشر (١٤) يوماً إلى سنتين (٢) في تاريخ المغادرة الأول لرحلة الجدول. يتلقى الرضيع المشمول تغطية تحت الأقسام ١أ، ٢أ، ٣أ. ٤٠٪ الفوائد المطبقة هي عشرة في المئة (١٠ ٪) من الحدود.	الرضيع
Onward Connecting Flight	refers to Schedule flight by any license airline booked by the Insured Person for their onward journey after disembarking from the Incoming Connecting Flight .	يشير إلى جدول الرحلة المقدمة إلى أي شركة طيران مرخصة محجوزة من قبل الشخص المؤمن عليه من أجل رحلته التالية بعد النزول من الرحلة المكملّة الواردة.	رحلة الطيران المكملّة التالية
Pandemic	means an outbreak of infectious disease, which meets the following criteria set by World Health Organisation (WHO), that spreads through population across a large region or worldwide. (i) Emergence of a disease new to a population. (ii) Agents infect humans, causing serious Illness . (iii) Agents spread easily and sustainably among humans.	يعني انتشار مرض مُعد، والذي يلي المعايير التالية التي حددها منظمة الصحة العالمية أنها تنتشر من خلال السكان عبر منطقة كبيرة أو على نطاق واسع. (١) ظهور مرض جديد على السكان. (٢) وكلاء يصيب البشر مما تسبب في مرض خطير. (٣) انتشار الوكلاء بسهولة وبشكل مستدام بين البشر.	الوباء الشامل
Partner	refers to a person whom You have lived with for 6 months or more, unless accepted by Us in writing, who is either Your spouse, common law spouse, civil Partner , boyfriend or girlfriend.	يشير إلى الشخص الذي عشت معه لمدة ٦ أشهر أو أكثر ما لم يتم القبول بذلك كتابياً، سواء كان زوجك أو زوجتك في القانون العام أو الشريك المدني أو الصديق أو الصديقة.	الشريك
Permanent Total Disability	means a disability which prevents You from working in any and every job and which persists continuously for at least 12 months from the date of occurrence. And, at the end of those 12 months, is in our medical advisor's opinion, such conditions are not going to improve.	يعني إعاقة تمنعك من العمل في أي وظيفة وتستمر لمدة ١٢ شهراً على الأقل من تاريخ حدوثها. وفي نهاية تلك الـ ١٢ شهراً، في رأي المستشار الطبي لدينا، فإن هذه الظروف لن تتحسن.	العجز الكلي الدائم
Personal Belongings and Baggage	means each of Your suitcases, trunks and similar containers (including their contents) and articles worn or carried by You (including Your Valuables).	تعني كل حقائبك وأمتعتك والحاويات المماثلة (بما في ذلك محتوياتها) والمواد المستهلكة التي ترتديها أو تحملها (بما في ذلك الأشياء الثمينة الخاصة بك).	المتعلقات الشخصية والأمتعة
Policy	means this document and Policy Schedule.	تعني هذه الوثيقة وجدول الوثيقة	الوثيقة
Physician	A legally licensed practitioner acting within the scope of his license practicing medicine and concerned with maintaining or restoring human health	طبيب مرخص قانونياً يعمل ضمن وفقاً لأطر ونظم ترخيص مزاوله مهنة الطب، ويهتم بالحفاظ على صحة الإنسان أو استعادتها من خلال الدراسة،	الطبيب المعالج

	through the study, diagnosis, and treatment of disease and injury. The attending Physician must not be: (a) You and/or (b) Your Relative .	والتشخيص، وعلاج الأمراض، والإصابات. ويجب ألا يكون الطبيب المعالج: (أ) أنت و / أو (ب) قريبك.	
Pre-existing Medical Condition	refers to a condition for which medical care, treatment, or advice was recommended by or received from a Physician within a <u>two (2)</u> year period preceding the Policy effective date, or a condition for which hospitalization or surgery was required within a <u>five (5)</u> year period preceding the Policy effective date.	يشير إلى حالة أوصى بها الطبيب أو تلقى الرعاية الطبية أو العلاج أو الاستشارة الطبية بسببها خلال فترة سنتين (٢) تسبق تاريخ سريان الوثيقة، أو حالة تطلب فيها العلاج أو الجراحة في غضون خمسة (٥) أعوام تسبق لتاريخ سريان الوثيقة.	الحالة الطبية السابقة
Public Transport	using rail, bus, coach, scheduled aircraft or ferry services to join the booked holiday.	باستخدام السكك الحديدية، أو الحافلة، أو الحافلة، أو الطائرات المجدولة، أو خدمات العبارات للانضمام إلى فوج العطلة المحجوزة.	النقل العام
Relative	means husband, wife, partner, grandparent, grandchild, parent, parent-in-law, brother, sister, son, daughter, fiancé or fiancée.	تعني الزوج، أو الزوجة، أو الشريك، أو الجد، أو الحفيد أو الوالد أو الوالدة أو الأخ أو الأخت أو الابن أو الابنة أو الخطيب أو الخطيبة.	القريب
Resident	A person who has their main Home in Sultanate of Oman and has not spent more than six (6) consecutive months abroad during the year before the Policy was issued.	الشخص الذي يقع مقره الرئيسي في سلطنة عمان ولم يقض أكثر من ستة (٦) أشهر متتالية في الخارج خلال السنة السابقة لإصدار الوثيقة.	المقيم
Return Trip	this gives You coverage to travel to places within the Geographical Areas provided that You purchased a return SalamAir flight ticket up to ninety (90) days or the period of insurance shown in the Travel Insurance Certificate .	يمنحك هذا تغطية للسفر إلى الأماكن داخل المناطق الجغرافية شريطة أن تكون قد اشترت تذكرة طيران طيران السلام ذهابًا وإيابًا لمدة تصل إلى تسعين (٩٠) يومًا أو فترة التأمين الموضحة في شهادة تأمين السفر.	رحلة العودة
Scheduled Flight	refers to commercial flights scheduled by SalamAir, it being always understood that SalamAir has at all times the requisite and valid licenses or similar authorisations for scheduled air transportation and landing rights for fare paying passengers as issued by the relevant authorities in the country in which it operates, and that in accordance with such authorisation, maintain and publish schedules and tariffs for passenger service between named airports. Furthermore, Scheduled Flights	يشير إلى الرحلات الجوية التجارية المجدولة من قبل طيران السلام، من المفهوم دائمًا أن طيران السلام لديها في جميع الأوقات التراخيص المطلوبة والسارية أو التراخيص المشابهة للنقل الجوي المقرر وحقوق الهبوط للركاب الذين يدفعون الأجرة كما هو موضح من قبل السلطات المختصة في الدولة التي تعمل، وذلك وفقًا لمثل هذا الترخيص، الحفاظ على ونشر الجداول والتعريفات لخدمة الركاب بين المطارات المسماة. كما أنه يجب أن تمثل الرحلات المجدولة إلى دليل الخطوط الجوية العالمية أيه بي سي	رحلة مجدولة

	shall comply with the ABC World Airways Guide. In addition, Departure Times, transfers and destination points shall be established by reference to the Insured Person's Scheduled Flight ticket.	وبالإضافة إلى ذلك، فيجب تحديد مواعيد المغادرة والتحويلات ونقاط الوصول في تذكرة الرحلة المجدولة للشخص المؤمن عليه.	
Sickness / Illness	means any noticeable change in the physical health of an Insured Person that requires the care of a Physician acting within the scope of his license to treat the Sickness for which the claim is made, and the nature of the Illness is not excluded from this present Policy .	يعني أي تغيير ملحوظ في الصحة الجسدية للشخص المؤمن يتطلب رعاية طبيب يعمل في نطاق ترخيصه لعلاج المرض الذي تم تقديم المطالبة به، ولا يتم استبعاد طبيلة المرض من الوثيقة الحالية..	المرض
Single Trip	this gives You coverage to travel to places within the Geographical Areas provided that You purchased a one-way SalamAir flight ticket. The Single Trip insurance will expire three (3) days following disembarkation of the SalamAir flight from Your Country of Departure or the date of return to Your Country of Departure , whichever is earlier.	يمنحك هذا تغطية للسفر إلى أماكن داخل المناطق الجغرافية المحددة شريطة أن تكون قد اشترت تذكرة طيران السلام في اتجاه واحد. تنتهي صلاحية تأمين الرحلة الواحدة بعد ثلاثة (3) أيام من نزول رحلة طيران السلام من بلد المغادرة أو تاريخ العودة إلى بلد المغادرة، أيهما أسبق.	رحلة واحدة
Travelling Companion	refers to any person that has booked to travel with You on Your Trip .	يشير إلى أي شخص قام بالحجز للسفر معك في رحلتك.	رفيق السفر
Travel Documents	refers to passport, visa, identification card or driving license which is required during Your Trip	تشير إلى جواز السفر، أو التأشيرة أو بطاقة الهوية أو رخصة القيادة المطلوبة أثناء رحلتك	وثائق السفر
Trip	refers to Your holiday or journey within countries of the geographical area starting at the time that You leave Your address in the Country of Departure or from the start date shown on Your Travel Insurance Certificate , whichever is later. The end of Your Trip is defined as the date that You return to the Country of Departure or at the end of the period shown on Your Travel Insurance Certificate , whichever is earlier. Coverage for Trip Cancellation benefit starts twenty-four (24) hours following the time that You pay the insurance premium. Note: traveling in Excess of the Trip limits will invalidate the whole Policy .	يشير إلى عطلتك أو رحلتك داخل بلدان المنطقة الجغرافية المحددة بدءاً من الوقت الذي تترك فيه عنوانك في بلد المغادرة أو من تاريخ البدء الموضح في شهادة تأمين السفر الخاصة بك، أيهما أقرب. يتم تعريف نهاية رحلتك على أنها التاريخ الذي تعود فيه إلى بلد المغادرة أو في نهاية الفترة المبينة في شهادة تأمين السفر الخاصة بك، أيهما أقرب. وتسري تغطية "إلغاء الرحلة" لمدة أربع وعشرين (٢٤) ساعة اعتباراً من الوقت الذي تدفع فيه قسط التأمين. ملاحظة: سيؤدي السفر بأكثر من الحد المسموح به في الرحلة إلى إبطال الوثيقة بالكامل.	رحلة قصيرة

	Special Note: Irrespective of how long You buy cover for, it ends when You return to Your Country of Departure .	ملاحظة خاصة: بغض النظر عن المدة التي تشتري فيها التغطية التأمينية، فإنه ينتهي عند العودة إلى بلد المغادرة الخاص بك.	
Third Party Assistance / TPA	refers to a third-party company appointed by Tune Protect to administer Emergency Assistance, Claims, Customer Service and any other related assistance.	يشير إلى شركة خارجية تم تعيينها بواسطة شركة تون بروتكت لإدارة إجراءات المساعدة بالنسبة لحالات الطوارئ والمطالبات وخدمة العملاء وأي مساعدة أخرى ذات صلة.	مساعدة الغير
Valuables	means photographic, audio, video and electrical equipment of any kind (including CDs, MDs, DVDs video and audio tapes), telescopes and binoculars, antiques, jewelry, watches, leather goods, animal skins, silks, precious stones, articles made of or containing gold, silver or platinum.	تعني معدات التصوير الفوتوغرافي والصوت والفيديو والمعدات الكهربائية من أي نوع (بما في ذلك الأقراص المدمجة والأقراص المضغوطة وأشرطة الفيديو والصوت) والتلسكوبات والمناظير والتحف والمجوهرات والساعات والسلع الجلدية والجلود الحيوانية والححرير والأحجار الكريمة والمواد المصنوعة من أو تحتوي على الذهب أو الفضة أو البلاتين.	الأشياء الثمينة
Travel Documents	refers to passport, visa, identification card or driving license which is required during Your Trip	تشير إلى جواز السفر، أو التأشيرة، أو بطاقة الهوية أو رخصة القيادة المطلوبة أثناء رحلتك	وثائق السفر
Theft	refers to permanent loss or damage of belongings where: - there is physical evidence of a break-in of a premise. - the belongings are taken without Your consent.	يُقصد بها الخسارة الدائمة أو تلف الممتلكات نتيجة: - دليل مادي على اقتحام فرضية. - أخذ الأشياء منك دون رضائك.	السرقه
War	means any War , whether declared or not, or any Warlike activities, including use of military force by any sovereign nation to achieve economic, geographic, nationalistic, political, racial, religious or other ends.	تعني أي حرب، سواء كانت معلنة أم لا، أو أي أنشطة حربية، بما في ذلك استخدام القوة العسكرية من قبل أي دولة ذات سيادة لتحقيق غايات اقتصادية، أو جغرافية، أو قومية أو سياسية أو عنصرية أو دينية أو غيرها.	الحرب
We, Us, Our, Company	refers to the Company providing the insurance coverage as stated in the Certificate of Insurance .	تشير إلى الشركة التي تقدم تغطية تأمينية كما هو منصوص عليه في وثيقة.	نحن -إيانا- لنا
You, Your, Insured Person	refers to each person insured and named in the Travel Insurance Certificate attached to this document purchased and have paid the appropriate premium.	تشير إلى كل شخص مؤمن عليه كما هو مذكور في وثيقة المرفقة بهذه الوثيقة، قام أيضًا بدفع الأقساط المطلوبة على النحو الواجب.	أنتم، لكم، الشخص المشترك

SECTIONS OF INSURANCE	أقسام التأمين:
SECTION 1 - PERSONAL ACCIDENT BENEFITS In the event of an Accident happening during the Trip , if the Insured Person suffers bodily injury which results in his death or disablement, the Company will, subject to the exclusions, limitations, provisions and terms of the Policy , pay compensation as provided in the Table of Compensation below: -	القسم رقم ١ - فوائد الحوادث الشخصية: في حالة وقوع حادث أثناء الرحلة، إذا كان الشخص المؤمن عليه يعاني من إصابة جسدية تؤدي إلى وفاته أو إصابته بإعاقة، فستدفع الشركة تعويضاً وفقاً لما هو منصوص عليه في جدول التعويضات الوارد أدناه: -

Table of Compensation			جدول التعويضات		
	Events	Percentage of Amount of Benefit	النسبة المئوية لقيمة المنافع	الأحداث	
1	Accidental Death	100%	١٠٠ %	الموت العرضي	١
2	Total and irrecoverable loss of sight of an eye or both eyes	100%	١٠٠ %	الفقدان الكامل للبصر أو غير القابل للعلاج لعين واحدة أو كلتا العينين	٢
3	Permanent loss of use of one or both limbs	100%	١٠٠ %	الفقدان الدائم لأحد الأطراف أو كليهما	٣
4	Total and irrecoverable loss of sight of one eye and loss of use of one limb	100%	١٠٠ %	الفقدان الكامل للبصر أو غير القابل للعلاج لعين، وفقدان أحد الأطراف	٤
5	Permanent Total Disablement, other than loss of sight or limb	100%	١٠٠ %	العجز الكلي الدائم بخلاف فقدان البصر أو الأطراف	٥

Provided that: - (1) such death or disablement occurs within one hundred and eighty (180) calendar days immediately after the date of Accident causing such death or disablement; (2) the maximum compensation for which the Company shall be liable in respect of one Insured Person is 100% of the Amount of Benefit specified for Personal Accident Benefits as detailed in the Insurance Coverage Plan.	وذلك شريطة أن: (١) تحدث هذه الوفاة أو العجز في غضون مائة وثمانين (١٨٠) يوماً مباشرة بعد تاريخ وقوع الحادث المتسبب في هذه الوفاة أو العجز؛ (٢) الحد الأقصى للتعويض الذي تتحمله الشركة تجاه الشخص المؤمن عليه هو ١٠٠ % من مبلغ الاستحقاق المحدد لمنافع الحوادث الشخصية على النحو المفصل في خطة التغطية التأمينية.
---	---

Exposure and Disappearance Extension

When, by reason of an **Accident** covered by this **Policy**, the **Insured Person** is unavoidably exposed to the elements and, as a result of such exposure, suffers death or disablement for which benefit is otherwise payable hereunder, such death or disablement shall be covered under this **Policy**.

If the body of the **Insured Person** has not been found within one (1) year after disappearance, sinking or wrecking of the conveyance in or on which the **Insured Person** was traveling at the time of the **Accident**, it will be presumed that the **Insured Person** suffered death resulting from bodily injury caused by an **Accident** at the time of such disappearance, sinking or wrecking, and the **Company** shall forthwith pay the benefit under this **Policy** provided the person or persons to whom such benefit is paid to shall give an undertaking to refund such sum to the **Company** if the **Insured Person** is subsequently found to be alive.

تمديد التعرض والاختفاء

إذا حصل، كنتيجة لحادث مغطى بموجب هذه الوثيقة، أن تعرض الشخص المؤمن عليه بشكل لا يمكن تجنبه إلى العوامل، وكنتيجة لهذا التعرض، أصيب بوفاة أو عجز والذي تكون بموجبه التعويضات واجبة الدفع بطريقة أخرى حسب ما هو وارد أدناه، يتم تغطية هذه الوفاة أو العجز بموجب الوثيقة.

في حال عدم العثور على جثة الشخص المؤمن عليه في غضون عام واحد (١) بعد الاختفاء أو الغرق أو تحطم وسيلة النقل التي كان الشخص المؤمن عليه مسافراً فيها أو عليها أو فيها وقت الحادث، سوف يكون مفترض أن يكون الشخص المؤمن عليه قد توفي نتيجة للإصابة البدنية الناجمة عن حادث في وقت ذلك الاختفاء أو الغرق أو التحطم، وتقوم الشركة فوراً بدفع التعويض بموجب هذه الوثيقة شريطة قيام الشخص أو الأشخاص الذين تم دفع هذه التعويضات لهم بتقديم تعهد برد هذا المبلغ إلى الشركة إذا تم العثور على الشخص المؤمن عليه فيما بعد وهو على قيد الحياة.

SECTION 2 – MEDICAL BENEFITS

SECTION 2 (A) – ACCIDENTAL AND SICKNESS MEDICAL REIMBURSEMENT

The Company will indemnify the Insured Person up to the maximum limit for Medical Reimbursement as specified in the Schedule of Benefits subject to an Excess of USD Fifty (USD50.00) only per claim for Medical Expenses provided that:

- initial treatment for an **Accident** or **Sickness/Illness** received during the **Trip**; and
- all expenses must be incurred within thirty (30) days after the expiry date stated in the Certificate of Insurance issued to the Insured Person under this Policy.

In the event of hospitalisation, **You** or treating Hospital must contact the Medical Emergency Assistance representative appointed by the Company within 24 hours of admission. The **Insured Person** or treating hospital must receive an acknowledgement or approval in writing from the Emergency Assistance.

Emergency Assistance may grant advance payment to the Hospital on a case-to-case basis.

SECTION 2 (B) – FOLLOW UP TREATMENT IN HOME COUNTRY

The maximum sum payable for Medical Expenses for follow-up treatment incurred in Home Country must be within thirty (30) days from the expiry date of the respective Tune Protect Travel - SalamAir and not exceeding six per centum (6%) of the limit as specified for Medical Reimbursement in the Schedule of Benefits. The amount is a sub-limit of the aggregate total payable Benefit Amount under the Schedule of Benefits for Medical Reimbursement.

Medical Expenses covered are charges for medical services and medical supplies which are recommended by the attending Physician for the treatment of the injury which include the following:-

- the services of a **Physician**;
- hospital confinement and use of operating room;
- anaesthetic (including administration), X-ray examinations or treatments, and laboratory tests;
- drugs, medicines, and therapeutic services and supplies;

القسم رقم (٢) – المنافع الطبية:

القسم ٢ (أ) - النفقات الطبية الناجمة عن الحوادث والشفاء:

ستقوم الشركة بتعويض المؤمن عليه حتى الحد الأقصى للتعويض الطبي على النحو المحدد في جدول المنافع الخاضع لزيادة قدرها خمسين دولارًا أمريكيًا (٥٠ دولارًا أمريكيًا) فقط لكل مطالبة تتعلق بالنفقات الطبية شريطة تحقق ما يلي:

- علاج أولي لحدث أو مرض / علة تم تلقيه أثناء الرحلة؛ و
- يجب تكبد جميع المصاريف في غضون ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ انتهاء الصلاحية المنصوص عليه في شهادة التأمين الصادرة لصالح المؤمن عليه بموجب هذه الوثيقة.

في حالة الاستشفاء، يجب عليك أو المستشفى القائمة بالعلاج الاتصال بممثل المساعدة الطبية الطارئة الذي عينته الشركة خلال ٢٤ ساعة من الدخول إلى المستشفى. ويجب أن يتلقى الشخص المؤمن عليه أو المستشفى القائمة بالعلاج إقرارًا أو موافقة خطية من إدارة مساعدة الطوارئ.

قد تمنح إدارة المساعدة الطارئة دفعة مقدمة للمستشفى لكل حالة على حدة.

القسم ٢ (ب) – متابعة العلاج في الموطن الأصلي:

يجب أن يكون الحد الأقصى للمبلغ المستحق للدفع مقابل المصاريف الطبية للعلاج المتتابع في الموطن الأصلي في غضون ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ انتهاء صلاحية وثيقة تأمين سفر تون بروكت بواسطة طيران السلام، ولا يتجاوز ستة في المائة (٦٪) من الحد الأقصى كما هو محدد للسداد الطبي في جدول المنافع. ويمثل هذا المبلغ حدًا فرعيًا لمجموع إجمالي المبالغ مستحقة الدفع وفقًا لجدول منافع التعويض الطبي.

النفقات الطبية المشمولة هي رسوم الخدمات الطبية والإمدادات الطبية التي يوصى بها الطبيب المعالج لعلاج الإصابة والتي تشمل ما يلي:-

- الخدمات الطبية؛
- الحجز في المستشفى والدخول إلى غرفة العمليات؛
- التخدير (بما في ذلك الإدارة)، وفحص الأشعة السينية أو العلاجات، والفحوصات المخبرية؛
- الأدوية والخدمات الطبية والإمدادات العلاجية؛

SECTION 2 (C) – HOSPITAL ALLOWANCE

If the **Insured Person** suffers from a disability during the **Trip** which requires admission as an in-patient in a hospital overseas and such admission is medically necessary, **We** will pay for every day of admission at and up to the amount as specified for Hospital Allowance in the Schedule of Benefits and subject to the Medical Reimbursement limit specified in 2(A).

SECTION 2 (D) – COMPASSIONATE VISIT DUE TO HOSPITALISATION / DEATH OF INSURED PERSON

In the event that the **Insured Person** is hospitalised overseas for more than five (5) days as a result of **Accident** or **Sickness** sustained whilst on the **Trip** and his medical condition forbids evacuation, **We** will pay for the reasonable travel fare (economy air travel or first class rail travel) and hotel accommodation expenses necessarily incurred by one **Relative** or one friend to visit and stay with the **Insured Person**, as recommended by a **Physician**, up to the maximum limit as specified for Compassionate Visit Due to Hospitalisation in the Schedule of Benefits.

Or;

In the event that the **Insured Person** suffers from death whilst on the **Trip**, **We** will pay for the reasonable travel fare (economy air travel or first class rail travel) and hotel accommodation expenses necessarily incurred by one **Relative** or one friend to assist with the **Insured Person's** repatriation and burial or cremation at the location of death

This Policy will only pay for either one claim under Section 2 (D) (i) – Compassionate Visit Due to Hospitalisation OR (ii) Compassionate Visit Due to Death of Insured Person but NOT BOTH.

Special Conditions Applicable to Section 2(A), 2(B), 2(C), and 2(D)

The **Company** is not liable to pay: -

- (1) costs for medical care except that prescribed by a **Physician** or which is delivered by a recognised Hospital;
- (2) for any loss which is directly or indirectly, in whole or in part, due to:-
 - (a) Civil or Foreign **War**, whether declared or not;
 - (b) The effect of drugs, medication or treatment not prescribed by a **Physician**;
 - (c) The influence of alcohol characterised by a blood alcohol level of the **Insured Person** equal to or

القسم ٢ (ج) – بدلات المستشفى:

إذا كان الشخص المؤمن عليه يعاني من إعاقة أثناء الرحلة التي تتطلب القبول كمريض داخلي في مستشفى بالخارج وكان ذلك ضرورياً من الناحية الطبية، فسوف ندفع مقابل كل يوم من أيام الدخول في المبلغ وحتى الحد المحدد كما هو محدد لبدل المستشفى في جدول المنافع ويخضع لحد السداد الطبي المحدد في القسم ٢ (أ).

القسم ٢ (د) – نفقات استضافة زائري أو مرافقي المؤمن عليه المحجوز بالمستشفى / وفاة الشخص المؤمن عليه:

في حالة نقل الشخص المؤمن عليه إلى الخارج لأكثر من خمسة (٥) أيام نتيجة للحادث أو المرض الذي لحق به أثناء الرحلة وحالته الطبية تمنعه من المغادرة، فسندفع مقابل أجرة السفر المعقولة (السفر الجوي أو السفر بالسكك الحديدية من الدرجة الأولى) ومصاريف الإقامة في الفنادق التي يتحملها بالضرورة أحد الأقارب أو أحد الأصدقاء بغرض الزيارة ومرافقة مع الشخص المؤمن عليه، على النحو الموصي به من قبل الطبيب، وذلك بما لا يتعدى الحد الأقصى المحدد لزيارة المرافق بسبب الاستشفاء في جدول المنافع.

أو؛

في حالة ما إذا كان الشخص المؤمن عليه وافته المنية أثناء الرحلة، فإننا ندفع ثمن أجرة السفر المعقولة (السفر جواً أو سفر الدرجة الأولى بالسكك الحديدية) ونفقات الإقامة في الفنادق التي يتحملها بالضرورة أحد أقربائه أو صديق واحد للمساعدة في إعادة الشخص المؤمن إليه من أجل دفنه أو دفنه في مكان الوفاة.

لن تسدد هذه الوثيقة إلا لمطالبة واحدة بموجب القسم ٢ (د) (١) - زيارة المرافق بسبب الاستشفاء أو (٢) الزيارة بسبب وفاة الشخص المؤمن عليه ولكن ليس للحالتين في آن واحد. الشروط الخاصة المطبقة على القسم ٢ (أ) و (ب) و (ج) و (د)

ولا تتحمل الشركة المسؤولة عن سداد ما يلي:

- (١) تكاليف الرعاية الطبية باستثناء تلك التي يحددها الطبيب أو التي يتم تسلمها بواسطة مستشفى معتمدة؛
- (٢) عن أي خسارة تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر، كلياً أو جزئياً، بسبب: -

(أ) الحرب الأهلية أو الخارجية، سواء كانت معلنة أم لا؛
(ب) تأثير المخدرات أو الأدوية أو العلاج غير الموصوف من قبل الطبيب؛

(ج) تأثير الكحول الذي يتميز بمستوى الكحول في الدم لدى المؤمن عليه بنسبة مساوية أو تفوق ذلك الذي تحدده القوانين التي تنظم قيادة السيارات؛

<p>superior to that fixed by the laws regulating the use of automobiles;</p> <p>(d) Suicide, attempt suicide or intentionally self-inflicted injury;</p> <p>(e) The Insured Person's participation in any competition involving the use of motorised land, water or air vehicle;</p> <p>(f) The Insured Person's participation in any professional sports;</p> <p>(g) The Insured Person riding or driving a motorcycle or motor scooter with an engine displacement over 123 cm³.</p> <p>(h) The Insured Person flying whether as a fare-paying passenger or not, in or on an aircraft that does not belong to an airline Company or which is not registered or licensed for the transportation of fare-paying passengers on regular and published scheduled routes;</p> <p>(i) The Insured Person's active service in any of the armed forces of any nation;</p> <p>(j) The participation or involvement of the Insured Person in a criminal act;</p> <p>(k) The Insured Person's practice or utilization, either as pilot or passenger, of a sailplane, hand glider, parasail, parachute, hot air balloon, and the like, or engaging in any aerial flight other than that as previously expressed.</p> <p>(l) Any Adventurous Activity (ies).</p> <p>(3) the Company is not liable for expenses incurred: -</p> <p>(a) for medical care incurred in Home Country except as provided in the Medical Expenses described above;</p> <p>(b) Pre-Existing conditions;</p> <p>(c) Pregnancy and its consequences and its related medical treatments;</p> <p>(d) mental or emotional disorder</p> <p>(e) sexually transmitted diseases, AIDS, HIV infections and AIDS related infections;</p> <p>(f) cosmetic surgery, apart from reconstructive surgery in consequence of a covered Accident;</p> <p>(g) follow-up non-medical treatment of any kind resulting from an Accident or Sickness, psychoanalytical treatment, stays in rest Homes, physiotherapy and detoxification;</p> <p>(h) ophthalmologic care, eye glasses, contact lenses, hearing aids, dental care and dentures, unless they</p>	<p>(د) الانتحار أو محاولة الانتحار أو الإصابات الذاتية المتعمدة؛</p> <p>(هـ) مشاركة المؤمن عليه في أي منافسة تنطوي على استخدام الأرض أو الماء أو المركبات الآلية.</p> <p>(و) مشاركة المؤمن عليه في أي رياضة مهنية؛</p> <p>(ز) الشخص المؤمن عليه الذي يقود أو دراجة نارية أو دراجة بخارية ذات إزاحة محرك تزيد عن ١٢٣ سم^٣.</p> <p>(ح) الشخص المؤمن عليه الذي يطير سواء كراكب دفع أجره أم لا، داخل أو على طائرة لا تخص شركة طيران أو غير مسجلة أو مرخصة لنقل المسافرين بأجر في مواعيد منتظمة ومنتشرة الطرق.</p> <p>(ط) الخدمة الفعلية للشخص المؤمن عليه في أي من القوات المسلحة لأي دولة؛</p> <p>(ي) مشاركة أو تورط المؤمن عليه في عمل إجرامي؛</p> <p>(ك) ممارسة الشخص المؤمن عليه أو قيامه بالطيران كطيار أو راكب، لطائرة شراعية آلية أو يدوية أو التحليق بالباراشوت أو المظلة أو بالون هواء ساخن وما شابه ذلك أو الانخراط في أي رحلة جوية غير تلك التي سبق التعبير عنها.</p> <p>(ل) ممارسته لأي من أنشطة المغامرة.</p> <p>(٣) الشركة غير مسؤولة عن النفقات المتكبدة ذات الصلة بما يلي: -</p> <p>(أ) للرعاية الطبية المتكبدة في الموطن الأصلي باستثناء ما هو منصوص عليه في النفقات الطبية المذكورة أعلاه؛</p> <p>(ب) الأمراض السابقة على الوثيقة؛</p> <p>(ج) الحمل وعواقبه والعلاجات الطبية ذات الصلة؛</p> <p>(د) لاضطراب العقلي أو العاطفي</p> <p>(هـ) الأمراض المنقولة جنسيا والإيدز والعدوى بفيروس العوز المناعي البشري والأمراض المرتبطة بالإيدز؛</p> <p>(و) الجراحة التجميلية، بصرف النظر عن الجراحة الترميمية الناتجة عن حادث مغطى؛</p> <p>(ز) متابعة العلاج غير الطبي من أي نوع الناجم عن حادث أو مرض، والعلاج التحليلي النفسي، والإقامة في منازل الراحة، والعلاج الطبي وإزالة السموم؛</p>
---	---

<p>are the direct consequence of an injury from a covered Accident, which makes usage medically necessary;</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) care provided by a chiropractor, osteopath, herbalist, acupuncturist or any other practitioner of alternative medicine; (j) non-emergency medical check-ups; (k) vaccinations and their complications. (l) taxes, fees and charges by the government of the Country of Destination. 	<p>(ح) العناية بالعيون ونظارات العيون والعدسات اللاصقة وأجهزة السمع والعناية بالأسنان وأطقم الأسنان، ما لم تكن النتيجة المباشرة للإصابة الناجمة عن حادث مغطى، مما يجعل الاستخدام ضرورياً طبياً؛</p> <p>(ط) الرعاية التي يقدمها أخصائي العلاج بتقويم العمود الفقري أو أخصائي تقويم العظام أو المعالج بالأعشاب أو الوخز بالإبر أو أي ممارس آخر في الطب البديل؛</p> <p>(ي) الفحوص الطبية غير الطارئة؛</p> <p>(ك) اللقاحات ومضاعفاتها؛ و</p> <p>(ل) الضرائب والرسوم والتكاليف من قبل حكومة بلد المقصد.</p>
--	--

SECTION 3 – EVACUATION AND REPATRIATION BENEFITS

SECTION 3(A) – EMERGENCY MEDICAL EVACUATION

In the event that an **Insured Person** requires evacuation in a medical emergency due to an **Accident** or **Sickness** occurring during the **Trip**, Emergency Travel Assistance must be contacted immediately to approve the emergency evacuation and organize for an emergency medical transport to the nearest medical facility within the same territory that is adequately equipped to treat **Insured Person's** medical condition. The type of transportation will depend on the availability and the gravity of **Insured Person's** condition.

In the event that medical repatriation is necessary, Emergency Travel Assistance must be contacted immediately to approve and organize **Insured Person's** repatriation back to **Insured Person's home** or habitual residence in the **Home** country. Alternatively, Emergency Travel Assistance will arrange for the resumption of the **Insured Person's** interrupted **Trip** as far as it is practical to do so, subject to the cost of repatriation and subject to maximum limit as specified for Emergency Medical Evacuation & Repatriation in the Schedule of Benefits.

SECTION 3(B) – REPATRIATION OF MORTAL REMAINS

In the event of death of the **Insured Person** due to an **Accident** or **Sickness** during the **Trip**, Emergency Travel Assistance will organise the repatriation of his mortal remains back to his habitual residence in the **Home** country subject to the maximum limit as specified for Repatriation of Mortal Remains in the Schedule of Benefits. The process of burial, embalming, casket and ceremonies are **NOT** covered in the repatriation coverage unless it is mandated by legislation or regulation.

No claim is payable under Section 3(A) & 3(B) in the event the **Accident, Sickness** or **Death** of the **Insured Person** arises from **Adventure Activity (ies)**.

This Policy will only pay for EITHER ONE claim under Section 3(A) - Emergency Medical Evacuation OR Section 3(B) – Repatriation of Mortal Remains but NOT BOTH.

القسم الثالث: القسم ٣ - منافع الإخلاء والإعادة إلى الوطن

القسم ٣ (أ) - الإخلاء الطبي للطوارئ

في حالة طلب الشخص المؤمن عليه الإخلاء في حالة طبية طارئة بسبب حادث أو مرض يحدث أثناء الرحلة، يجب الاتصال بالمساعدة في حالات الطوارئ للسفر على الفور للموافقة على الإخلاء في حالات الطوارئ والتنظيم لنقل طبي طارئ إلى أقرب مرفق طبي داخل نفس المنطقة المجهزة بشكل مناسب لعلاج الحالة الصحية للشخص المؤمن عليه. يعتمد نوع النقل على توافر وخطورة حالة الشخص المؤمن عليه.

في حالة ضرورة الإعادة الطبية إلى الموطن الأصلي، يجب الاتصال بالمساعدة الطارئة للسفر فوراً للموافقة على عودة الشخص المؤمن عليه إلى وطنه أو إقامته المعتادة في الوطن الأم وتنظيمها. بدلاً من ذلك، سوف تقوم خدمة المساعدة في السفر في حالات الطوارئ باتخاذ الترتيبات اللازمة لاستئناف رحلة الشخص المؤمن عليه المتوقفة بقدر ما هو عملي، مع مراعاة تكلفة الإعادة إلى الوطن وتخضع لأقصى حد كما هو محدد للإخلاء الطبي الطارئ والإعادة إلى الوطن في جدول المنافع.

القسم ٣ (ب) - إعادة رفات الموتى:

في حالة وفاة الشخص المؤمن عليه بسبب حادث أو مرض أثناء الرحلة، ستنظم "المساعدة في حالات الطوارئ أثناء السفر" إعادة الرفات إلى مكان إقامته المعتاد في موطنه الأم مع مراعاة الحد الأقصى كما هو محدد لإعادة الرفات في جدول المنافع. لا تغطي عملية إعادة رفات الموتى عملية الدفن والتحنيط والنعش والاحتفالات إلا إذا كانت تشريعاً أو لائحة.

لا يتم دفع أي مطالبة بموجب القسم ٣ (أ) و ٣ (ب) في حالة وقوع حادث أو مرض أو وفاة الشخص المؤمن عليه بسبب ممارسته لأي من أنشطة المغامرة.

ستدفع هذه الوثيقة فقط مقابل أي مطالبة واحدة بموجب القسم ٣ (أ) - الإخلاء الطبي الطارئ أو القسم ٣ (ب) - إعادة رفات الموتى إلى الوطن ولكن ليس كلاهما.

SECTION 4 – TRAVEL INCONVENIENCE BENEFITS

SECTION 4 (A) – LOSS OF TRAVEL DOCUMENTS

In the event the **Insured Person's** passports, travel tickets and other relevant **Travel Documents** are lost as a result of robbery, burglary, **Theft** or natural disaster during the **Trip**, the **Company** will reimburse the **Insured Person** up to the limit as specified for Loss of **Travel Documents** in the Schedule of Benefits for actual cost of obtaining replacement passports, travel tickets and other relevant **Travel Documents** lost as well as any reasonable travel expenses, communication expenses, hotel or hostel accommodation that are necessarily incurred to replace such lost documents.

Provided always that:-

- the **Insured Person** shall exercise reasonable care for the safety and supervision of the documents; and
- any loss of passport must be reported to the police having jurisdiction at the place of loss within 24 hours of the discovery of loss.

Special Exclusion to Section 4(A) – Loss of Travel Documents

The Company shall not be liable for any taxes, fees and charges by the government of the Country of Destination.

SECTION 4 (B) – LOSS OF PERSONAL MONEY

The **Company** will reimburse the **Insured Person** up to the limit as specified for Loss of Personal Money in the Schedule of Benefits for actual loss of cash, bank or currency notes, travellers checks, postal or money orders during the **Trip** provided that: -

- the items are within the **Insured Person's** control or custody at all times; and
- the items must not be left unattended; and
- such loss is reported to the police having jurisdiction at the place of loss **immediately** but in no case, be later than 24 hours after the incident. Any claim must be accompanied by written documentation from the Police.

Special Exclusion to Section 4(B) – Loss of Personal Money

The **Company** shall not be liable for any loss of cash, bank or currency notes, traveller's cheques, postal or money orders kept in the **Insured Person's** baggage checked-in with a

القسم ٤ – منافع متاعب السفر

القسم ٤ (أ) - فقدان وثائق السفر

في حالة فقدان جوازات سفر الشخص المؤمن عليه، وتذاكر السفر وغيرها من مستندات السفر ذات الصلة نتيجة **للسرققة** أو السطو أو النهب أو الكوارث الطبيعية خلال الرحلة، ستقوم الشركة بسداد التعويض للشخص المؤمن عليه بالحد الأقصى المحدد لخسارة مستندات السفر الموجودة في جدول المنافع للتكلفة الفعلية للحصول على جوازات سفر بديلة وتذاكر السفر ووثائق السفر الأخرى ذات الصلة المفقودة، ذلك بالإضافة إلى أي نفقات سفر معقولة أو مصاريف اتصال أو إقامة في فندق أو نزل يتم تكبدها بالضرورة لاستبدال هذه المستندات المفقودة.

شريطة أن:

- على الشخص المؤمن عليه أن يهتم بدرجة معقولة بسلامة المستندات والإشراف عليها؛ و
- يجب الإبلاغ عن أي فقدان لجواز السفر للشرطة التي لها اختصاص في مكان الخسارة في غضون ٢٤ ساعة من اكتشاف الخسارة.

استثناء خاص للقسم ٤ (أ) - فقدان وثائق السفر

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرائب أو رسوم أو نفقات مطلوبة من قبل حكومة بلد المقصد.

القسم ٤ (ب) - خسارة الأموال الشخصية

ستقوم الشركة بسداد تعويض للشخص المؤمن عليه بحد أقصى كما هو محدد لخسارة الأموال الشخصية في جدول المزايا مقابل الخسارة الفعلية للنقد أو الأوراق النقدية أو العملة أو الشيكات السياحية أو الطلبات البريدية أو الحوالات المالية خلال الرحلة شريطة أن:

- تكون الأشياء ضمن سيطرة الشخص المؤمن عليه أو حضائته في جميع الأوقات؛ و
- يجب ألا تترك العناصر دون مراقبة؛ و
- يتم الإبلاغ عن هذه الخسارة للشرطة التي لها اختصاص في مكان الخسارة فورًا ولكن على أي حال، يجب ألا تتجاوز ٢٤ ساعة بعد وقوع الحادث. يجب أن تكون أي مطالبة مصحوبة بوثائق مكتوبة من الشرطة.

استثناء خاص للقسم ٤ (ب) - فقدان الأموال الشخصية

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة في النقود أو الأوراق النقدية أو العملات أو شيكات المسافرين أو البريد أو الحوالات المالية المحفوظة في أمتعة الشخص المؤمن عند تسجيل الوصول مع شركة النقل العامة أو

Common Carrier or due to any forced entry or break-in at **Your** hotel, hostel or accommodation during **Your** stay or foreseeable entry abroad.

SECTION 4(C) – TRAVEL DELAY

In the event the Insured Person's Scheduled Flight is delayed for at least four (4) consecutive hours from the original scheduled time specified in the itinerary supplied to the Insured Person, and this delay is due to inclement weather, equipment failure or industrial action by any employee of SalamAir, the Company will pay the Insured Person USD Fifty (USD50.00) only for the first four (4) consecutive hours of delay, followed by further sum of USD Fifty (USD50.00) for every four (4) consecutive hours of delay thereafter, up to the maximum limit as specified for Travel Delay in the Schedule of Benefits.

The period of delay shall be calculated from the original scheduled departure time of the Scheduled Flight until the commencement of the first available alternative flight offered by SalamAir. A letter from SalamAir or its handling agents confirming the duration and reason of such delay shall suffice as proof for purposes of claim for this benefit.

Special Exclusions applicable to Section 4(C) – Travel Delay

The Company shall not be liable for any loss arising from:-

- the failure of the **Insured Person** to check-in according to the itinerary supplied to him/her.
- the failure of the **Insured Person** to obtain written confirmation from SalamAir or its handling agents of the number of hours delayed and the reason for such delay.
- strike or industrial action of companies/carrier involving other than SalamAir and already in existence on the date the **Trip** is arranged.
- the late arrival of the **Insured Person** at an airport (except for late arrival caused by a strike or an industrial action).
- Arising from cancellation or rescheduling of the **Scheduled Flight** unless due to natural disaster or equipment failure.
- any travel insurance purchased within four **(4) hours** from the First Scheduled Departure Time as stated in the **Insured Person's** ticket or travel itinerary.

SECTION 4(D) – MISSED DEPARTURE (PUBLIC TRANSPORT)

بسبب أي دخول قسري أو اقتحام في فندقك أو نزل أو الإقامة أثناء إقامتك أو الدخول المتوقع في الخارج.

القسم ٤ (ج) - تأخر السفر

في حالة تأخر الرحلة المجدولة للشخص المؤمن عليه لمدة أربع (٤) ساعات متتالية على الأقل من الوقت الأصلي المحدد في خط سير الرحلة المقدم إلى الشخص المؤمن عليه، وهذا التأخير ناتج عن سوء الأحوال الجوية أو تعطل المعدات أو الإجراء الصناعي من قبل أي موظف في شركة طيران السلام، فستدفع شركة التأمين للشخص المؤمن عليه خمسين دولارًا أمريكيًا (٥٠,٠٠٠ دولارًا أمريكيًا) فقط لأول أربع ساعات متتالية من التأخير، يليها مبلغ إضافي قدره خمسون دولارًا أمريكيًا (٥٠ دولارًا أمريكيًا) لكل أربع (٤) ساعات متتالية من التأخير بعد ذلك، وتصل إلى الحد الأقصى كما هو محدد لتأخير السفر في جدول المنافع.

تحتسب فترة التأخير من وقت المغادرة الأصلي المحدد للرحلة الجوية المجدولة حتى بداية أول رحلة بديلة متاحة تقدمها طيران السلام. خطاب من طيران السلام أو وكلاء المناولة يؤكد مدة وسبب هذا التأخير يكفي كدليل لأغراض المطالبة بهذه الميزة.

استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٤ (ج) - تأخر السفر

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة ناشئة عن:-

- فشل الشخص المؤمن عليه في تسجيل الوصول وفقًا لما هو مخطط له.
- فشل الشخص المؤمن عليه في الحصول على تأكيد كتابي من طيران السلام أو من يتعاملون معه بعدد الساعات المتأخرة وسبب هذا التأخير.
- الإضراب أو العمل الصناعي لشركات النقل التي تشارك فيها شركة غير طيران السلام والموجودة بالفعل في تاريخ الرحلة.
- تأخر وصول المؤمن عليه إلى المطار (باستثناء التأخر في الوصول بسبب إضراب أو إجراء صناعي).
- الناشئة عن إلغاء أو إعادة جدولة الرحلة المجدولة سابقاً ما لم يكن ذلك بسبب كارثة طبيعية أو عطل في المعدات.
- أي تأمين على السفر يتم شراؤه خلال أربع (٤) ساعات من وقت المغادرة المجدولة الأول كما هو موضح في تذكرة الشخص المؤمن عليه أو خط سير الرحلة.

The **Company** will reimburse up to the overall limit shown in the **Schedule of Benefit**, for **Customary Charges** for necessary accommodation, telephone calls, meals and local public transportation incurred by the **Insured Person** cannot reach the original **Departure Point** at the recommended time of his Insured Journey on either the outward or return journey, because public transportation services fail or the vehicle in which the **Insured Person** is travelling is involved in an Accident or break down.

Special Conditions applicable to Section 4(D) Missed Departure (Public Transport)

1. The **Insured Person** must allow enough time to arrive at his original **Departure Point** at or before the recommended time;
2. The **Insured Person** must get confirmation of the reason for the delay and duration it lasts from the appropriate authority.

Special Exclusions applicable to Section 4(D) Missed Departure (Public Transport)

The **Company** shall not be liable for any claim as a result of strike or industrial action that the **Insured Person** is aware of prior to the booking of his **Trip**.

This Policy will only pay for EITHER ONE claim under Section 4(C) – Travel Delay OR Section 4(D) – Missed Departure (Public Transport) but NOT BOTH.

SECTION 4(E) – TRAVEL CANCELLATION / CURTAILMENT

TRAVEL CANCELLATION

The **Company** shall reimburse the **Insured Person** up to the maximum limit as specified for Travel Cancellation in the Schedule of Benefits for any unused and non-refundable portion of the Air Ticket or cancellation / administration charges if at the time of scheduled departure, the **Insured Person** is prevented from taking the Scheduled Flight during a Flight on the First Schedule Departure Date provided the insurance was purchased 24 hours prior to the incident of loss.-

- (a) Events in connection with an **Insured Person's** immediate **Family Member** suffering from: -
- (i) death; or

القسم ٤ (د) – المغادرة الفائتة (النقل العام)

ستقوم الشركة بسداد ما يصل إلى الحد الإجمالي الموضح في جدول المنافع، حيث لا يمكن الوصول إلى نقطة المغادرة الأصلية في الوقت الموصي به من رحلته المؤمنة مقابل الرسوم الجمركية المتعلقة بالسكن الضروري والمكالمات الهاتفية والوجبات ووسائل النقل العام المحلية التي تكبدها المؤمن إما في الخارج أو في رحلة العودة، لأن خدمات النقل العام لم تتم أو أن السيارة التي يسافر فيها المؤمن عليه متورطة في حادث أو تعطل.

الشروط الخاصة المطبقة على القسم ٤ (د) المغادرة الفائتة (النقل العام)

١. يجب على الشخص المؤمن عليه إتاحة الوقت الكافي للوصول إلى نقطة المغادرة الأصلية في أو قبل الوقت الموصي به؛
٢. يجب على الشخص المؤمن عليه الحصول على تأكيد لسبب التأخير والمدة التي تستغرقها من الجهة المختصة.

استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٤ (د) المغادرة الفائتة (النقل العام)

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي مطالبة نتيجة إضراب أو إجراء صناعي يعرفه المؤمن عليه قبل حجز رحلته.

لن تدفع هذه الوثيقة إلا لمطالبة واحدة بموجب البند ٤ (ج) -تأخر السفر أو القسم ٤ (د) -المغادرة الفائتة (النقل العام) ولكن ليس كلاهما.

القسم ٤(د)-إلغاء أو تقييد السفر

إلغاء السفر

تلتزم الشركة بتعويض الشخص المشترك بما لا يتجاوز الحد الأقصى المحدد لإلغاء السفر في جدول المنافع لأي جزء غير قابل للاسترداد من نفقات السفر والإقامة الضرورية والمعقولة أو رسوم الإلغاء/ الإدارة، في حالة، وقت المغادرة الأول، مُنع الشخص المشترك من السفر على متن رحلة طيران محددة الموعّد أثناء رحلة طيران محددة في تاريخ المغادرة الأول بسبب حدوث أي من الأحداث التالية في غضون أربعة عشر (١٤) يومًا قبل تاريخ المغادرة المحدد الأول، شريطة شراء التأمين قبل ٢٤ ساعة من حادث الفقد.

<p>(ii) hospitalisation, which requires the presence of the Insured Person, which is not anticipated at the purchase date of the Air Ticket</p> <p>(b) Events in connection with: -</p> <p>(i) hospitalisation of the Insured Person due to Serious Illnesses or serious Accidental bodily injury not anticipated at the purchase date of the Air Ticket;</p> <p>(ii) Serious damage to the Insured Person's vehicle within forty-eight (48) hours before the First Departure Date;</p> <p>(iii) Serious damage to the Insured Person's principal residence due to fire, flood or similar natural disaster such as tornado, earthquake, hurricane etc. requiring his presence on the premises on the First Departure Date;</p> <p>(iv) The Insured Person being kidnapped, detained, quarantined or subpoenaed to attend a civil proceeding.</p>	<p>(أ) الأحداث المتعلقة بأحد أفراد الأسرة المباشرين للشخص المشترك الذي يعاني من: -</p> <p>(١) الوفاة؛ أو</p> <p>(٢) الحاجة للاحتجاز بالمستشفى، الأمر الذي يتطلب وجود الشخص المشترك، وهو أمر لم يكن متوقع في تاريخ شراء تذكرة السفر.</p> <p>(ب) الأحداث المتعلقة بـ:</p> <p>(١) الحاجة للاحتجاز الشخص المشترك في المستشفى بسبب مرض خطير أو إصابة جسدية خطيرة لم تكن متوقعة في تاريخ شراء تذكرة السفر.</p> <p>(٢) أضرار جسيمة لسيارة الشخص المشترك خلال الثمانية وأربعين (٤٨) ساعة قبل تاريخ المغادرة الأول؛</p> <p>(٣) ضرر جسيم يلحق بمكان الإقامة الرئيسي للشخص المشترك بسبب الحريق، والفيضان أو كوارث طبيعية مشابهة مثل العاصفة، أو الزلزال أو الإعصار، وما إلى ذلك والتي تتطلب وجوده في العقار في تاريخ المغادرة الأول؛</p> <p>(٤) في حالة اختطاف الشخص المشترك أو احتجازه أو عزله أو استدعائه لحضور دعوى مدنية.</p>
<p>TRAVEL CURTAILMENT</p> <p>The Company shall reimburse the Insured Person up to the maximum limit as specified for Travel Curtailment in the Schedule of Benefits for any unused and non-refundable portion of the Air Ticket or cancellation / administration charges if at the time of scheduled departure the Insured has to curtail his Trip to return directly to Home country due to the occurrence of any of the following events:-</p> <p>(a) Hospitalisation of the Insured Person due to Serious Illnesses or serious Accidental bodily injury;</p> <p>(b) Emergency Medical Evacuation of the Insured Person by Emergency Travel Assistance.</p> <p>(c) Death of Insured Person's immediate Family Member;</p> <p>(d) Hospitalisation of Insured Person's immediate Family Member which requires the presence of the Insured Person.</p> <p>Coverage under this section is effective only if coverage is incepted before the Insured Person becomes aware of any circumstances which could lead to the disruption of the Trip.</p> <p>Special Exclusions applicable to Section 4(E) – Travel Cancellation / Curtailment</p> <p>The Company shall not be liable for any loss resulting directly or indirectly (in whole or in part) from: -</p>	<p>القسم ٤ العودة المبكرة</p> <p>إلغاء السفر</p> <p>يجب على الشركة أن تسدد للشخص المؤمن له الحد الأقصى المحدد في جدول المنافع نظير التذكرة غير المستخدمة وغير القابلة للاسترداد إذا كان على المؤمن عليه في وقت المغادرة المجدولة تقليص رحلته للعودة مباشرة إلى بلده الأصلي بسبب حدوث أي من الأحداث التالية: -</p> <p>(أ) الحاجة للاحتجاز الشخص المشترك في المستشفى بسبب مرض خطير أو إصابة جسدية خطيرة؛</p> <p>(ب) الحاجة لإجراء إخلاء طبي في حالات الطوارئ للشخص المشترك من قبل خدمة مساعدة السفر في حالات الطوارئ.</p> <p>(ت) في حالة وفاة أحد أفراد الأسرة المباشرين للشخص المشترك؛</p> <p>(ث) الحاجة للاحتجاز أحد أفراد الأسرة المباشرين بالمستشفى، الأمر الذي يتطلب وجود الشخص المشترك.</p> <p>تعد التغطية بموجب هذا القسم سارية، فقط في حالة قبولها قبل علم الشخص المشترك بأي ظروف قد تؤدي لتعطيل الرحلة.</p>

<p>(i) criminal acts committed by the Insured Person;</p> <p>(ii) War, riot, popular movements, terrorist acts;</p> <p>(iii) pre-existing medical conditions;</p> <p>(iv) any effect of a source of radioactivity;</p> <p>(v) pollution;</p> <p>(vi) Epidemics;</p> <p>(vii) Pandemic;</p> <p>(viii) natural catastrophes;</p> <p>(ix) climatic events such as lack of snow, etc;</p> <p>(x) for any loss, which is or will be compensated by SalamAir;</p> <p>(xi) taxes, fees and charges by the government of the Country of Departure / Country of Destination;</p> <p>(xii) insurance premium;</p> <p>(xiii) cost of airfare, tour, hotel accommodation that You had paid on behalf of other people.</p> <p>(xiv) Cancellations made by the Airline</p>	<p>استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٤ (هـ) - العودة المبكرة</p> <p>لن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر (كليا أو جزئيا) عن:</p> <p>١) الأعمال الإجرامية التي يرتكبها الشخص المؤمن عليه</p> <p>٢) الحرب وأعمال الشغب والانتفاضات والأعمال الإرهابية</p> <p>٣) لحالات الطبية الموجودة من قبل؛</p> <p>٤) أي تأثير لمصدر النشاط الإشعاعي</p> <p>٥) التلوث؛</p> <p>٦) الأوبئة.</p> <p>٧) الأمراض.</p> <p>٨) الكوارث الطبيعية</p> <p>٩) الأحداث المناخية مثل قلة الثلج وغيرها</p> <p>١٠) عن كافة الخسائر التي تقوم شركة طيران السلام بالتعويض عنها.</p> <p>١١) الضرائب والرسوم والتكاليف المفروضة من قبل حكومة بلد المغادرة / بلد المقصد؛</p> <p>١٢) قسط التأمين</p> <p>١٣) تكلفة تذكرة السفر والإقامة في الفنادق التي دفعها نيابة عن أشخاص آخرين</p>
---	---

<p>Section 5 – baggage benefits</p> <p>Section 5(A) – Baggage Delay</p> <p>The company will pay the Insured Person USD Fifty (USD50) for every six (6) complete hours whereby Your checked-in baggage is delayed, misdirected or temporarily misplaced by SalamAir from the time of Your arrival at the scheduled destination abroad till the time You received Your baggage. The maximum amount payable is up to the limit specified in the Schedule of Benefits.</p> <p>Special Conditions applicable to Section 5(A):</p> <p>(i) Only one (1) claim can be submitted per Scheduled Flight regardless of the number of baggage; and</p> <p>(ii) If a baggage is shared among several Insured Persons, a claim for the said baggage can only be made by one (1) Insured Person.</p> <p>Special Exclusions applicable to Section 5(A) – Baggage Delay</p> <p>We will not pay for claims in respect of:</p> <p>1. Baggage delay not immediately reported to SalamAir.</p>	<p>القسم ٥ -منافع الأمتعة</p> <p>القسم ٥(أ) تأخر الأمتعة</p> <p>تدفع الشركة للشخص المؤمن عليه خمسون دولارًا أمريكيًا (٥٠ دولارًا أمريكيًا) عن كل تأخير أو ضياع أو توجيه خاطئ للأمتعة لمدة ست (٦) ساعات كاملة تقوم به طيران السلام، تُحسب الساعات من وقت وصولك إلى الوجهة المحددة بالخارج حتى الوقت تسلمك لأمتعت، علماً بأن الحد الأقصى للمبلغ المستحق لا يمكن أن يتجاوز الحد الأقصى المحدد في جدول المنافع.</p> <p>الشروط الخاصة المطبقة على القسم ٥ (أ):</p> <p>(1) يُسمح بتقديم مطالبة واحدة فقط (١) لكل رحلة مجدولة بغض النظر عن عدد الأمتعة</p> <p>(٢) في حالة مشاركة الأمتعة بين عدد من الأشخاص المؤمن عليهم، لا يمكن تقديم مطالبة بالأمتعة المذكورة إلا من قبل شخص واحد من الأشخاص المؤمن عليهم.</p> <p>استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٥ (أ) -تأخير الأمتعة</p> <p>لن نقوم بالدفع مقابل المطالبات المتعلقة بـ:</p> <p>١. تأخير الأمتعة غير المبلغ عنه على الفور إلى طيران السلام.</p>
--	---

2. Confiscation or detention by customs, immigration and/or public authorities.

3. **Your** failure to obtain a written confirmation from SalamAir or their handling agents on the actual date and time of baggage delivery.

SECTION 5(B) – LOSS OR DAMAGE OF BAGGAGE AND PERSONAL EFFECTS

The **Company** will indemnify the **Insured Person** for up to the maximum limit as specified for Loss or Damage of Baggage and Personal Effects in the Schedule of Benefits subject to the limit of USD One Hundred (USD100.00) per item and USD Three Hundred (USD300.00) per valuable item only, per one **Insured Person**, per **Scheduled Flight** taken, in consequence of:

(a) a **Theft** or damage due to **Theft** or any attempted **Theft**;

(b) loss or damage to the **Insured Person's** baggage and personal effects which includes suitcases, trunks, hand baggage as well as their contents, whether checked in or hand carried, caused by SalamAir.

Provided that these items must travel together with the **Insured Person** during the **Scheduled Flight**.

The basis of indemnity shall be either the lesser of the cash value of the items equivalent to: -

- (i) the original cash value of the items less depreciation; or
 - (ii) the cost of replacement of a similar make and model; or
 - (iii) the cost of repair of the items,
- as determined by the sole discretion of the **Company**.

Where any item consists of articles in a pair or set, the **Company** shall not be liable to pay more than the proportionate value of any particular part or parts which may be lost, without reference to any special value which such article may have a part of such pair or set. The **Company** may at its option elect to either repair or replace any part, to restore the pair or set to its value before the loss or pay the difference between the cash value of the loss or damage of covered baggage and personal effects before and after the loss.

All jewellery, articles consisting in whole or in part of silver, gold, or platinum objects made with precious materials, precious stones, pearls, watches, articles trimmed with or

٢. مصادرة الأمتعة أو الاحتجاز من قبل هيئة الجمارك أو الهجرة أو السلطات العامة.

٣. تعذر عليك الحصول على تأكيد خطي من طيران السلام أو وكلائها في التاريخ الفعلي ووقت تسليم الأمتعة.

القسم ٥ (ب) - فقدان أو تلف الأمتعة والأضرار الشخصية

تقوم الشركة بتعويض الشخص المؤمن له لمدة أقصاها الحد المحدد لفقدان أو تلف الأمتعة والأمتعة الشخصية في جدول المنافع بحيث لا يتجاوز بحد أقصى مائة دولار أمريكي (١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) لكل متاع و ٣٠٠ دولار أمريكي (٣٠٠ دولار أمريكي) لكل سلعة ثمينة فقط، تُدفع لكل شخص مؤمن عليه عن كل رحلة مجدولة إذا حدث:

أ) السرقة أو التلف الناتج عن السرقة أو محاولة السرقة؛

ب) ضياع أو تلف أمتعة الشخص المؤمن عليه والأمتعة الشخصية بما في ذلك الحقائب والأمتعة وحقائب اليد ومحتوياتها سواء الحقائب التي تم إيداعها أو حملها باليد بسبب طيران السلام.

شرط أن تكون هذه الأمتعة قد تم نقلها مع الشخص المؤمن عليه أثناء الرحلة.

يبلغ أساس قيمة التعويض إما أقل من القيمة النقدية للأمتعة فيما يعادل:

(١) القيمة النقدية الأصلية للأمتعة مطروحاً منها قيمة الاستهلاك أو

(٣) تكلفة استبدال نموذج أو بديل مماثل؛ أو

(٣) تكلفة إصلاح الأمتعة.

وفقاً لما تحدده الشركة وحدها.

عندما يتألف أي من الأمتعة التي تتألف من عناصر مزدوجة أو موجودة في صورة مجموعات، ففي هذا الحالة لن تتحمل الشركة مسؤولية عن دفع أكثر من القيمة التناسبية لأي جزء من الأجزاء المفقودة دون الرجوع إلى أي قيمة خاصة قد تكون لهذه العناصر التي تشكل جزء من المجموعة. يجوز للشركة، حسب ما يترأى لها، إصلاح أو استبدال أي جزء، لاستعادة المجموعة أو إصلاحها قبل التلف أو دفع الفرق بين القيمة النقدية لفقدان أو تلف الأمتعة المغطاة والأمتعة الشخصية قبل وبعد خسارة.

لن يقوم التأمين بتغطية المجوهرات أو الأصناف التي تتكون كلياً أو جزئياً من مواد من الفضة أو الذهب أو الأشياء البلاستيكية المصنوعة من مواد ثمينة أو أحجار كريمة أو لؤلؤ أو ساعات أو مواد مزينة أو مصنوعة

made mostly of fur, portable photographic, cinematographic, computer or telephone equipment, equipment for the recording of sound or pictures and its accessories, are only covered against **Theft** if such item or equipment are physically carried along personally by the **Insured Person** for the **Scheduled Flight** or during the **Trip**.

Special Exclusions applicable to Section 5(B) – Loss or Damage of Baggage and Personal Effects

(a) This insurance does not cover: -

1. animals
2. automobiles and automobile equipment, trailers and caravans, boats and other means of transport equipment
3. contraband or illegal goods
4. documents, identity papers. Credit and payment cards, transport tickets, cash, stocks and securities
5. equipment for professional use
6. eye glasses, contact lenses, hearing aids, prosthetic limbs, artificial teeth or dental bridges
7. toiletries, cosmetics of any kind
8. accessories of any kind including fashion accessory
9. films, tapes, cassettes, cartridges or discs, pen-drive, memory card and the like
10. hand-held mobile telephones, pagers, portable computer equipment including personal digital assistance and its accessories
11. keys
12. musical instruments, objects of art, antiques, collector's items, furniture
13. perishables and consumables
14. ski sets, bicycles, sailboards, golf clubs, tennis rackets and other sporting equipment except whilst checked in as baggage
15. any taxes applicable for items claim.

(b) The **Company** shall not be liable for any loss or damage resulting from: -

1. breakage or brittle or fragile articles, cameras, musical instruments, radios and such similar property
2. confiscation or expropriation by order of any government or public authority
3. criminal acts
4. gradual deterioration or wear and tear
5. insects or vermin
6. inherent vice or damage
7. transportation of contraband or illegal trade

في الغالب من الفراء أو معدات التصوير أو السينما أو أجهزة الكمبيوتر أو الهاتف أو الأجهزة المحمولة من أجل تسجيل الصوت أو الصور وملحقاتها إلا في حالة السرقة إذا كان الشخص المؤمن عليه يحمل هذا الأشياء شخصياً أثناء الرحلة.

استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٥ (ب) - فقدان أو تلف الأمتعة والأمتعة الشخصية

(أ) لا يغطي هذا التأمين لا يغطي: -

١. الحيوانات
٢. المركبات ومعدات السيارات والمقطورات والقوافل والقوارب ووسائل النقل الأخرى
٣. البضائع المهربة أو غير القانونية
٤. الوثائق وأوراق الهوية وبطاقات الائتمان والدفع وتذاكر النقل والنقد والأسهم والأوراق المالية
٥. المعدات الخاصة بالاستخدام المهني
٦. النظارات الطبية والعدسات اللاصقة وأجهزة السمع والأطراف الصناعية والأسنان الصناعية أو جسور الأسنان
٧. مستحضرات التجميل باختلاف أنواعها
٨. الإكسسوارات باختلاف أنواعها بما في ذلك الأزياء
٩. الأفلام والأشرطة والخرائط أو الأقراص أو الفلاش ميموري وبطاقة الذاكرة وما شابه ذلك
١٠. الهواتف المحمولة وأجهزة الاستدعاء وأجهزة الكمبيوتر المحمولة بما في ذلك المساعدة الرقمية الشخصية وملحقاتها
١١. المفاتيح
١٢. الآلات الموسيقية والتحف الفنية والمقتنيات والأثاث
١٣. المواد القابلة للتلف والمواد الاستهلاكية
١٤. معدات التزلج والدراجات والألواح الشراعية مواد الجولف ومضارب التنس وغيرها من المعدات الرياضية باستثناء إذا كان قد تم تسجيل دخولها.
١٥. أي ضرائب تنطبق على المطالبات.

لن تتحمل الشركة مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر ناتج عن: -

١. تعطل أو تحطم أو كسر المواد والكاميرات والآلات الموسيقية، وأجهزة الراديو وغيرها من المواد المشابهة.
٢. المصادرة بأمر من أي حكومة أو سلطة عامة
٣. الأفعال الإجرامية
٤. التدهور التدريجي أو البلى
٥. الحشرات
٦. العيب أو الضرر المتأصل
٧. نقل البضائع المهربة أو غير المشروعة

<p>8. seizure whether for destruction under quarantine or custom regulations.</p> <p>The Company shall not be liable for any loss or damage to property which, at the time of the happening of such loss or damage, is insured by or would, but for the existence of this Insurance, be insured by any other insurance Policy or policies otherwise reimbursed / replaced by SalamAir.</p> <p>This Policy shall NOT pay for 5(A) – Baggage Delay and 5(B) – Loss or Damage of Baggage at the same time for any one Scheduled Flight with the exception that if the Baggage was later found damaged or loss upon receipt of Baggage.</p>	<p>٨. لاستيلاء سواء للتدمير بموجب الحجر أو اللوائح الجمركية.</p> <p>لن تتحمل الشركة مسؤولية أي خسارة أو ضرر للممتلكات التي، تكون مؤمنة بموجب أي وثيقة تأمين أخرى بخلاف ذلك التأمين الذي تقدمه شركة طيران السلام. في وقت حدوث هذه الخسارة أو الضرر.</p> <p>لن تقدم هذه الوثيقة تغطية تأمينية ضد هـ (أ) -تأخير الأمتعة وهـ (ب) - فقدان أو تلف الأمتعة في نفس الوقت لأي رحلة باستثناء أنه إذا تم العثور على الأمتعة في وقت لاحق التالفة أو الخسارة عند استلام الأمتعة.</p>
--	---

<p>SECTION 6 – OTHERS TRAVEL RELATED BENEFITS</p> <p>SECTION 6(A) – HOME AWAY PROTECTION</p> <p>If Your place of residence in Your Home country is left vacant while You are on a Trip and You suffer physical loss or damage to Your household contents, personal Valuables and personal effects belonging to You and individuals who reside permanently with You due to burglary, We will pay up to the maximum number of days of coverage and the amount specified in the Schedule of Benefits but always subject to the following:</p> <p>(a) the burglary occurred during the period of coverage as stipulated in Certificate of Insurance</p> <p>(b) You must provide a police report to evidence the occurrence that indicates the incident happened within the period of insurance in order for Us to pay the claim; unless You are legally incapable of doing so; and</p> <p>(c) in no event, will We pay for more than the replacement cost of the covered household content, personal Valuables and/or personal effects.</p> <p>For the purpose of Home Away Protection, personal effects shall refer to items of valuable clothing, handbags, belts, shoes and pens</p> <p>Basis of settlement</p> <p>For any loss covered under this benefit, We shall be entitled at our sole discretion to repair, reinstate, or replace the household contents, personal Valuables and personal effects lost or damaged as the case may be. In cases where We replace any household contents, personal Valuables and personal effects, replacement may:</p>	<p>القسم ٦ - المنافع الأخرى المتعلقة بالسفر</p> <p>القسم ٦ (أ) – حماية المنزل بينما أنت بعيد</p> <p>إذا قمت بترك مكان إقامتك في بلدك الأصلي شاغراً وذهبت في رحلة وتم تلف أو ضياع مقتنيات منزلك، والأشياء الثمينة الشخصية والأمتعة الشخصية والأفراد الذين يقيمون معك بشكل دائم بسبب السطو، فإننا نقوم بدفع بتقديم الحد الأقصى لعدد أيام التغطية والمبلغ المحدد في جدول المنافع وفق ما يلي:</p> <p>(أ) أن تكون حدثت عملية السطو خلال فترة التغطية على النحو المنصوص عليه في شهادة التأمين</p> <p>(ب) يجب عليك تقديم تقرير للشرطة لإثبات وقوع الحادث خلال فترة التأمين حتى يتسنى لنا دفع المطالبة؛ إلا إذا كنت غير قادر قانونياً على القيام بذلك؛ و</p> <p>(ج) في أي حال من الأحوال، سوف ندفع أكثر من تكلفة استبدال محتويات المنزل والأشياء الثمينة الشخصية والممتلكات الشخصية.</p> <p>لأغراض حماية المنزل أثناء تواجدك بالخارج، يجب أن تتمثل الأمتعة الشخصية في الملابس الثمينة وحقائب اليد والأحزمة والأحذية والأقلام.</p> <p>أسس التسوية والتعويض</p> <p>بالنسبة للخسائر التي تغطيها هذه المنافع، يحق لنا وفقاً لتقديرنا الخاص إصلاح أو إعادة أو استبدال المحتويات المنزلية والأشياء الثمينة الشخصية والأمتعة الشخصية المفقودة أو التالفة حسب مقتضى الحال.</p> <p>في حالة استبدال المحتويات المنزلية والأشياء الثمينة الشخصية، يجوز أن يكون الاستبدال:</p>
---	---

- (a) be a different model;
 (b) be made by a different manufacturer;
 (c) not include the identical features and functions; or
 (d) be of like kind and quality.

Special Exclusions applicable to Section 6(C) – Home Away Protection

For purposes of **Home Away Protection**, **We** will not pay benefits for a loss due to or expenses incurred for:

- 1) losses that occur when **Your** travel duration is less than two (2) days
- 2) losses to cover household contents which **You** carried with **You** during the **Trip**;
- 3) losses that are due to events other than burglary, including but not limited to fire, smoke, lightning, wind, water, flood, landslide or other acts of god;
- 4) losses due to or related to a nuclear, biological or chemical event;
- 5) property that is insured under any other insurance **Policy** unless its coverage does not extend to cover such loss or damage covered in this **Policy**;
- 6) property that is covered under a guarantee or warranty unless the loss or damage is not otherwise covered;
- 7) motor vehicle equipment and accessories when not attached to the motor vehicles (including communication devices solely for use in the motor vehicle);
- 8) cash, bank and currency notes, cheques, travellers cheques, money orders, postal orders, postage stamps, securities, negotiable instruments of any kind, bullion, rare or precious coins, documents or tickets of any kind, unset gemstones; and
- 9) livestock, pets, animals, plants or other living creatures.
- 10) any taxes applicable for items claimed

SECTION 6(B) – MUGGING

We will pay up to the amount specified in the Schedule of Benefits if **You** are violently assaulted attacked while withdrawing funds from an automatic teller machine (ATM) or within half an hour (1/2) thereafter during the **Trip**.

- (أ) بنموذج مختلف
 (ب) نموذج معد من قبل شركة تصنيع مختلفة
 (ج) لا يشتمل على خصائص ووظائف مطابقة
 (د) يكون من نفس النوع والجودة

استثناءات خاصة تنطبق على القسم ٦ (ج) - الحماية حالة ترك المنزل

فيما يتعلق بحماية المنزل وأنت بالخارج، لن ندفع مقابل أي خسارة ناتجة عن:

- (١) الخسائر التي تحدث عندما تكون مدة سفرك أقل من يومين (٢).
- (٢) خسائر تغطي محتويات المنزل التي حملتها معك أثناء الرحلة؛
- (٣) الخسائر الناجمة عن أحداث أخرى غير السطو، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحريق، الدخان، البرق، الرياح، الماء، الفيضان، الانهيار الأرضي والقضاء والقدر.
- (٤) الخسائر الناجمة عن أو المتعلقة بحدث نووي أو بيولوجي أو كيميائي؛
- (٥) الممتلكات المؤمن عليها بموجب أي وثيقة تأمين أخرى ما لم تمتد تغطيتها لتشمل هذه الخسارة أو الضرر المشمول بهذه الوثيقة؛
- (٦) الممتلكات التي يغطيها الضمان أما لم يتم تغطية الخسارة أو الضرر بطريقة أخرى
- (٧) المعدات والإكسسوارات التي لم يتم تركيبها بالمركبات (بما في ذلك أجهزة الاتصالات التي يتم فقط تشغيلها بالسيارة).
- (٨) النقد والأوراق النقدية والعملات والشيكات والحوالات والطوابع البريدية والأوراق المالية والصكوك القابلة للتداول على اختلاف أنواعها والسبائك والعملات المعدنية النادرة أو الثمينة، الوثائق أو التذاكر من أي نوع، الأحجار الكريمة غير الصلدة.
- (٩) الماشية والحيوانات الأليفة والحيوانات والنباتات أو غيرها من الكائنات الحية.
- (١٠) أي ضرائب تنطبق على العناصر المطالب بها

القسم ٦ (ب) – الإبلاغ عن سطو

ندفع تعويض يصل إلى المبلغ المحدد في جدول المنافع، في حال ما إذا تعرض المؤمن عليه لاعتداء عنيف أثناء سحب الأموال من جهاز الصراف الآلي (ATM) أو خلال نصف ساعة من الرحلة.

GENERAL EXCLUSIONS APPLICABLE TO ENTIRE POLICY	استثناءات عامة تنطبق على الوثيقة بأكملها
This Insurance does not cover: -	لا يغطي هذا التأمين: -
(1) payment which would violate a government prohibition or regulation;	(1) التعويض الذي يخالف ما تحذره اللوائح الحكومية
(2) death or injury directly or indirectly occasioned by War , invasion, act of foreign enemy, hostilities or Warlike operation (whether War be declared or not), mutiny, civil War , rebellion, revolution, insurrection, conspiracy, military or usurped power, martial law or stage of siege, any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of martial law or state of siege, seizure, quarantine or customs regulations or nationalization by our under the order of any government or public or local authority;	(٢) الوفاة أو الإصابة التي تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة الحرب أو الغزو أو العدوان الأجنبي أو الحرب أو العمليات الحربية (سواء تم الإعلان عنها أو الغير معلن عنها) أو التمرد أو الحرب الأهلية أو الثورة أو التمرد أو التآمر أو القوة العسكرية أو الأحكام العرفية أو الحصار أو أي من الأحداث أو الأسباب التي تسبب الحرب أو الأحكام العرفية أو الحصار أو الاستيلاء أو الحجر الصحي أو اللوائح الجمركية أو التأمين بموجب أمر من أي حكومة أو سلطة عامة أو محلية.
(3) delay, seizure, confiscation, destruction, requisition, retention or detention by customs or any other government or public authority or official;	(٣) التأخير أو الاستيلاء أو المصادرة أو الاحتجاز من قبل الجمارك أو أي حكومة أو سلطة عامة أو مسؤول.
(4) any violation or attempt of violation of laws or resistance to arrest by appropriate authority;	(٤) أي مخالفة أو محاولة لانتهاك القوانين أو مقاومة الاعتقال من قبل السلطة المختصة؛
(5) the Insured Person which is below the age of two (2) or over the age of eighty-five (85) (calculated since last birthday as at the date the insurance was purchased);	(٥) الشخص المؤمن عليه الذي يقل عمره عن سنتين (٢) أو يزيد عن الخامسة وثمانون (٨٥) (وفق تاريخ الميلاد الأخير كما تاريخ شراء التأمين).
(6) members of the armed forces whilst on duty or whilst engaging in or taking part in naval, military or air force service or operations or participating in operations of an offensive nature planned or conducted by any civil or military authorities against bandits, terrorists or other elements;	(٦) أفراد القوات المسلحة أثناء الخدمة العسكرية أو أثناء المشاركة العمليات البحرية أو العسكرية أو الجوية أو المشاركة في عمليات هجومية خططتها أو أجرتها أي سلطات مدنية أو عسكرية ضد العصابات أو الإرهابيين.
(7) during air travel except as a fare paying passenger in any properly licensed private and/or commercial aircraft operated by SalamAir;	(٧) أثناء السفر الجوي باستثناء الركاب الراغبين كنت راكباً يدفع تكاليف الطيران مع شركة طيران تجارية مرخصة بشكل صحيح تديرها طيران السلام
(8) any serious physical injury or disability resulting directly or indirectly from, attributed to or accelerated by the use, release, or escape of nuclear or nuclear materials that directly or indirectly results in nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; or the dispersal or application of pathogenic or poisonous biological or chemical materials; or the release of pathogenic or poisonous biological or chemical materials. For purposes of this exclusion, serious physical injury means physical injury that involves a substantial risk of death and/or protracted and obvious physical disfiguration,	(٨) أي إصابة جسدية خطيرة أو إعاقة ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام المواد النووية التي تؤدي بشكل مباشر أو غير مباشر إلى تفاعل نووي أو تلوث إشعاعي أو نشر أو تطبيق المواد البيولوجية أو الكيميائية السامة أو المسببة للأمراض أو إطلاق المواد البيولوجية أو الكيميائية السامة أو المسببة للأمراض والتي قد تسبب إصابات جسدية خطيرة قد تعرضه بشكل كبير للوفاة أو التشوه الجسدي الواضح أو فقدان عضو أو إضعافه.

and/or protracted loss of or impairment of the function of a bodily member or an organ;	
(9) any Pre-Existing Condition ;	(٩) أي شرط موجود مسبقاً
(10) suicide, attempted suicide or any intentional self-inflicted injuries acted upon by the Insured Person to him/herself whether sane or insane;	(١٠) الانتحار أو محاولة الانتحار أو أي الإصابات المتعمدة التي يقوم بها الشخص المؤمن عليه سواء كان عاقل أم مجنون.
(11) treatment of alcoholism or drug abuse or any other complications arising therefrom or any drug related Accident ;	(١١) إدمان الكحول أو تعاطي المخدرات أو أي مضاعفات أخرى قد ينشأ عنها الحادث.
(12) pregnancy, miscarriage or childbirth, or any treatment relating to birth control or treatment pertaining to infertility or any other complication arising therefrom;	(١٢) الحمل أو الإجهاض أو الولادة أو أي علاج يتعلق بتحديد النسل أو علاج يتعلق بالعقم أو أي مضاعفات أخرى تنشأ عنه؛
(13) psychosis, mental or nervous disorders or sleep disturbance disorders;	(١٣) الاضطرابات الذهنية أو النفسية أو العصبية أو اضطرابات النوم
(14) cosmetic or plastic surgery or any elective surgery;	(١٤) الجراحة التجميلية أو أي جراحة اختيارية
(15) any congenital defect which has manifested or was diagnosed before the Policy commencement date;	(١٥) أي عيب خلقي ظهر أو تم تشخيصه قبل تاريخ بدء الوثيقة
(16) any form of dental care or surgery unless necessitated by injury caused by the Accident covered under the Policy to sound and natural teeth;	(١٦) أي شكل من أشكال العناية بالأسنان أو الجراحة ما لم تكن متعلقة بإصابة ناجمة عن حادث مشمول بموجب الوثيقة وقع بأسنانه السليمة والطبيعية؛
(17) routine health check-ups, any medical investigation(s) not directly related to admission diagnosis, Illness or injury, or any related treatment	(١٧) الفحوصات الطبية الروتينية لا تتعلق بشكل مباشر بتشخيص المرض أو الإصابة أو أي علاج ذي صلة.
(18) Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) or any complications associated with infection by any Human Immune Deficiency Virus (HIV) (for the purpose of this Policy , the definition of AIDS shall be that used by the World Health Organisation in 1987, or subsequent revision by the World Health Organisation of that definition; infection shall be deemed to have occurred where blood or other relevant test(s) indicate in the opinion of the Company either the presence of any Human Immune Deficiency Virus (HIV) or antibodies to such Virus);	(١٨) متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) أو أي مضاعفات مرتبطة بالإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) (لغرض هذه الوثيقة، يُعرف الإيدز وفق ما حددته منظمة الصحة العالمية في عام ١٩٨٧ أو المراجعة اللاحقة بأنه العدوى قد تقع عندما يشير الدم أو الاختبارات الأخرى ذات صلة في رأي الشركة إما إلى وجود فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو أجسام مضادة لمثل هذا الفيروس).
(19) any injury sustained while serving as a crew member of any aircraft except as a fare-paying passenger in any aircraft having a current and valid air worthiness certification issued by the appropriate authority of the country of its registry;	(١٩) أي إصابة لحقت به أثناء خدمته كعضو في طاقم الطائرة مالم يكن راكباً يدفع تكاليف الطيران مع شركة طيران تجارية حاصلة على شهادة طيران صالحة حالية صادرة من السلطة المختصة في بلاد تسجيلها.
(20) driving or riding in any kind of race involving motorized vehicles;	(٢٠) القيادة أو ركوب أي نوع من مركبات السباق الآلية
(21) late arrival of the Insured Person at the airport for the Scheduled Flight after the official check-in time;	(٢١) تأخر وصول المؤمن عليه إلى المطار في الرحلة بعد وقت الوصول الرسمي.

(22)	failure of the Insured Person to take reasonable measure to protect, save or recover lost luggage;	(٢٢) عدم قيام الشخص المؤمن عليه باتخاذ تدبير معقول لحماية الأمتعة المفقودة أو حفظها أو استعادتها.
(23)	failure of the Insured Person to notify the relevant airline authorities of missing luggage at the scheduled destination point and to obtain a property irregularity report;	(٢٣) إخفاق المؤمن عليه في إخطار سلطات الطيران المعنية بفقدان الأمتعة في المكان المخصص بجهة الوصول والحصول على تقرير بفقدان الممتلكات.
(24)	engaging practicing or participating in sport in a professional capacity or when an Insured Person would or could earn income or remuneration from engaging in such sport;	(٢٤) ممارسة الرياضة أو المشاركة بشكل احترافي أو اكتساب الشخص المؤمن عليه دخل أو أجر من ممارسة هذه الرياضة.
(25)	investigation which is not medically necessary, or convalescence, custodial or rest care;	(٢٥) التحقيق الغير مستلزم من الناحية الطبية أو لغرض الرعاية أو الراحة
(26)	any loss, injury, damage or legal liability suffered or sustained directly or indirectly by an Insured Person if that Insured Person is: - (a) a terrorist; (b) a member of a terrorist organisation; or (c) a purveyor of nuclear, chemical or biological weapons; (d) a narcotics trafficker.	(٢٦) أي خسارة، أو إصابة أو ضرر أو مسؤولية قانونية يتم تكبدها بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل المؤمن عليه إذا كان (أ) إرهابي (ب) عضو في منظمة إرهابية أو (ج) مورد أسلحة نووية أو كيميائية أو بيولوجية (د) مهرب مخدرات.
(27)	Any cancellations made by the Airline	(٢٧) أي إلغاءات تقوم بها شركة الطيران
(28)	any loss resulting directly and indirectly (in whole or in part) from: (a) Pandemic (b) Epidemic	(٢٨) أي خسارة ناتجة بشكل مباشر وغير مباشر (كليًا أو جزئيًا) عن: (أ) التفشي (ب) الوباء

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE TO ENTIRE POLICY	الشروط العامة المطبقة على الوثيقة بأكملها
<p>(1) Entire Policy This Certificate of Insurance contains terms and conditions for the Insurance Coverage and benefits provided herein which shall always be subject to the terms and conditions of the Master Policy.</p>	<p>(١) الوثيقة بأكملها تشتمل شهادة التأمين هذه على شروط وأحكام تغطي التأمين والمزايا المنصوص عليها هنا والتي يجب أن تخضع دائماً لشروط وأحكام وثيقة التأمين الرئيسية.</p>
<p>(2) Observance of Insurance Terms and Conditions The due observation and fulfilment of terms and conditions of this Certificate of Insurance in so far as they relate to anything to done or complied with by the insured or any claimant under this Certificate of Insurance shall be conditions precedent to any liability of the Company to make any payment under this Policy.</p>	<p>(٢) مراعاة شروط وأحكام التأمين يقوم المؤمن عليه أو مقدم المطالبة بمتابعة واستيفاء بنود وشروط شهادة التأمين هذه بحسب صلتها بالحادث الواقع بموجب شهادة التأمين هذه كشرط سابق لالتزام الشركة بسداد التعويض بموجب هذه الوثيقة.</p>
<p>(3) Misrepresentation and Non-Disclosure of Material facts in Application The benefits shall not be payable and the Policy, at the option of the Company, shall be considered voidable in the event: - (a) there is a failure to disclose or misrepresentation of any fact with respect to the Insured Person that is material to the insurance provided hereunder which is required to be furnished as evidence of insurability; and/or (b) in all cases of fraud.</p>	<p>(٣) تحريف الحقائق الجوهرية أو عدم الكشف عنها في التطبيق لا يستحق سداد المنافع ولا يسري تطبيق الوثيقة بناءً على ما يترأى للشركة في حالة: - (أ) الإخفاق في الكشف عن أي حقيقة تتعلق بالمؤمن عليه والتي تتعلق بشكل أساسي بالتأمين المقدم بموجب هذه الوثيقة والمطلوب تقديمها كدليل على التأمين. (ب) في جميع حالات الاحتيال.</p>
<p>(4) Alterations The Company reserves the right to amend the terms and provisions of the Policy and may at any time be amended and changed by written agreement between the Company and SalamAir. Any amendment to the Policy shall be binding on all persons whether insured under the Policy prior to, during, or after the effective date of the amendment. No alteration in the Policy shall be valid unless approved by an authorised representative of the company and such approval be endorsed herein.</p>	<p>(٤) التعديلات تحتفظ الشركة بالحق في تعديل شروط وأحكام الوثيقة ويمكن تعديلها وتغييرها في أي وقت بموجب اتفاقية خطية بين الشركة وطيران السلام. يكون أي تعديل على الوثيقة ملزماً لجميع الأشخاص سواء كانوا مؤمنين بموجب الوثيقة قبل أو أثناء أو بعد تاريخ سريان التعديل. لن يكون أي تغيير في السياسة ساري المفعول ما لم تتم الموافقة عليه من قبل ممثل مفوض للشركة ويتم اعتماد هذه الموافقة هنا.</p>
<p>(5) Currency of Payment Payment of any claim covered under this Policy shall be made in US Dollar currency or its equivalent in any other currency at the prevailing rate of exchange as declared by the Central Bank of the Insurance Company at the time of effecting payment if so required by the Insured Person or his permitted legal personal representatives.</p>	<p>(٥) عملة الدفع يتم دفع أي مطالبة بموجب هذه الوثيقة بالدولار الأمريكي أو ما يعادل المبلغ بأي عملة أخرى بسعر الصرف السائد وفق ما يعلنه البنك المركزي لشركة التأمين في وقت الدفع إذا طلب المؤمن عليه أو الممثلين القانونيين المخول لهم ذلك.</p>
<p>(6) Local applicable Taxes (TAX) All amounts expressed to be payable under this Insurance contract by the Insured Person to Company</p>	<p>(٦) الضرائب المحلية المطبقة (الضرائب) تشتمل جميع المبالغ المستحق على المؤمن عليه دفعها بموجب عقد التأمين للشركة والتي (كلياً أو جزئياً) تشكل لأغراض الضرائب</p>

<p>which (in whole or in part) constitute the consideration for any insurance services for TAX purposes are deemed to be exclusive of any TAX which is chargeable on that Insurance services, and accordingly if TAX is or becomes chargeable on any services made by Company to Insured Person under this contract and Company is required to account to the relevant tax authority for TAX on that services, that Insured Person must pay to Company (in addition to and at the same time as paying any other consideration for such services or at the point the TAX becomes due to be paid by Company if earlier) an amount equal to the amount of that TAX (and Company must promptly provide an appropriate TAX invoice to that Insured Person where so required to by law).</p> <p>Where this Insurance contract requires the Insured Person to reimburse or indemnify the Company for any cost or expense, the Insured Person shall reimburse or indemnify (as the case may be) Company for the full amount of such cost or expense, including such part thereof as represents TAX, save to the extent that such Company reasonably determines that it is entitled to credit or repayment in respect of such TAX from the relevant tax authority.</p> <p>In relation to any services made by Company to Insured Person under this Insurance contract, if reasonably requested by the Insured Person, Company must promptly provide the Insured Person with details of Company TAX registration and such other information as is reasonably requested in connection with the Insured Person's TAX reporting requirements in relation to such insurance service.</p>	<p>الخاصة بخدمات التأمين على أي ضريبة يتم فرضها على خدمات التأمين هذه. لذلك، تُسأل الشركة أمام السلطة الضريبية عن فرض أي ضرائب عن أي خدمات تقدمها الشركة إلى الشخص المؤمن عليه بموجب هذا العقد، ويجب على هذا الشخص المؤمن أن يدفع للشركة (في نفس الوقت الذي يتم فيه دفع أي مقابل لهذه الخدمات أو عند استحقاق الضريبة للدفع من قبل الشركة إذا كان ذلك في وقت سابق) مبلغًا مساويًا لمبلغ هذه الضريبة (ويجب أن تقدم الشركة على الفور فاتورة ضريبية مناسبة لذلك الشخص المؤمن عليه إذا تطلب ذلك بموجب القانون).</p> <p>عندما يطلب عقد التأمين هذا من الشخص المؤمن عليه تعويض الشركة عن أي تكلفة أو نفقة قد تكبدها، يتعين على الشخص المؤمن تعويض (حسب مقتضى الحال) الشركة عن كامل مبلغ هذه التكلفة أو النفقات، وقد يشمل هذا التعويض الضرائب، باستثناء ما إذا حددت الشركة بشكل معقول أنه يستحق السداد فيما يتعلق بهذه الضريبة المفروضة من السلطة الضريبية المعنية.</p> <p>فيما يتعلق بالخدمات التي تقدمها الشركة إلى الشخص المؤمن عليه بموجب عقد التأمين هذا، إذا طلب الشخص المؤمن عليه بشكل معقول، يجب على الشركة أن تقدم فوراً للشخص المؤمن عليه تفاصيل السجل الضريبي للشركة وغيرها من المعلومات التي يتم طلبها فيما يتعلق بمتطلبات الإبلاغ عن الضرائب الخاصة بالشخص المؤمن عليه.</p>
<p>(7) Compensation Limit The compensation limit is that expressed in the Schedule of Benefits.</p>	<p>(٧) حد التعويض يبلغ حد التعويض القيمة المعبر عنها في جدول المنافع.</p>
<p>(8) Country of Residence Coverage provided to the Insured Person is subject to either their residence in Sultanate of Oman or for non-Residents, to their travel through Sultanate of Oman or to their transit through Sultanate of Oman Airport.</p> <p>(9) Ages All ages referred to in this Policy shall be the age of the Insured Person at his last birthday.</p>	<p>(٨) بلد الإقامة تخضع التغطية المقدمة للشخص المؤمن عليه إما لإقامته في سلطنة عمان أو لغير المقيمين، أو لسفره عبر سلطنة عمان أو لمروره عبر مطار سلطنة عمان.</p> <p>(٩) الأعمار جميع أعمار المؤمن عليهم المشار إليها في هذه الوثيقة تحدد وفق تاريخ عيد ميلاده الأخير.</p>
<p>(10) Notice and Procedures of Claims</p>	<p>(١٠) إشعار وإجراءات المطالبات</p>

<p>(a) Upon the happening of any event which may give rise to a claim, the Insured Person shall: -</p> <p>(i) notify the Company in writing as soon as possible but not later than thirty (30) days after any event which may give rise to such claim by filling up the claim form as provided by the Company;</p> <p>(ii) within Ninety (90) days of filing of claims, furnish to the Company in writing, at the Insured Person's own costs and expenses, any evidence and proof including but not limited to information, particulars, accounts, original receipt, invoices, Insured Person's statements, reports and any other documents as the Company may require and shall be in such form and of such nature as the Company may prescribe.</p> <p>(iii) produce for the Company's examination pertinent documents at such reasonable times and shall co-operate with the Company in all matters pertaining to any loss and/or claims. Failure to comply with this condition may prejudice the claim.</p> <p>(b) The following information and documents shall be furnished to the Company under any circumstances in matters of claims: -</p> <p>(i) copies of the record and/or charge forms verifying the relevant Scheduled Flight Air Tickets charged to the Insured Person's credit card account.</p> <p>(ii) a property irregularity report obtained from SalamAir in respect of lost luggage including details of the Scheduled Flight and/or written details and confirmation of the delay or loss incurred.</p> <p>(c) All reasonable measures to protect safeguard and recover such lost baggage and/or personal effects shall be taken by the Insured Person. Any delay or non-delivery of baggage shall immediately be reported to an official of SalamAir authorised to receive such notification.</p>	<p>أ) عند وقوع أي حدث قد يتطلب مطالبة، يتعين على المؤمن عليه: -</p> <p>١. إخطار الشركة كتابيًا في أقرب وقت ممكن وخلال موعد لا يتجاوز ثلاثين (٣٠) يومًا من وقوع أي حدث يتطلب المطالبة عن طريق ملء نموذج المطالبة وفق ما هو محدد من قبل الشركة.</p> <p>٢. وتزويد الشركة، في غضون تسعين (٩٠) يومًا من تقديم المطالبات، على نفقة الشخص المؤمن عليه، بأي أدلة وإثبات بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات والبيانات والحسابات والإيصالات الأصلية والفواتير، بيانات وتقارير الشخص المؤمن عليه وأي مستندات أخرى قد تطلبها الشركة ويجب أن تكون بالشكل والطبيعة التي تحددها الشركة.</p> <p>٣. أعداد المستندات ذات الصلة لدراسة الشركة في هذه الأوقات المعقولة، والتعاون مع الشركة في جميع الأمور المتعلقة بالخسائر أو المطالبات، علماً بأن الإخفاق في الامتثال لهذا الشرط قد يؤثر على المطالبة.</p> <p>(ب) يجب تقديم المعلومات والمستندات التالية إلى الشركة تحت أي ظرف من الظروف فيما يتعلق بالمطالبات: -</p> <p>١. نسخ من السجلات أو نماذج الرسوم التي تؤكد أن قد تم حجز تذاكر الطيران المجدولة ذات الصلة على حساب بطاقة الشخص المؤمن عليه.</p> <p>٢. تقرير عن ضياع الممتلكات مستخرج من طيران السلام بشأن الأمتعة المفقودة يفيد تفاصيل الرحلة والتفاصيل الأخرى المدونة وتأكيد التأخير أو الخسارة المتكبدة.</p> <p>(ج) يتخذ الشخص المؤمن جميع التدابير المعقولة لحماية وقاية واستعادة هذه الأمتعة المفقودة والأمتعة الشخصية، ويجب إبلاغ المسؤول المخول شركة طيران السلام على الفور عن أي تأخير في تسليم الأمتعة.</p>
<p>(11) Proof of Loss Written proof of loss must be furnished to the Company at its said office within ninety (90) days from the date of loss. Failure to furnish such proof within the time required shall not invalidate or reduce any claim if it was not reasonable possible to give proof within such time provided such proof is furnished as soon as possible and</p>	<p>(١١) إثبات الخسارة يجب تقديم إثبات خطي إلى مكتب الشركة المذكور خلال تسعين (٩٠) يومًا من تاريخ الخسارة، لا يؤدي عدم تقديم مثل هذا الإثبات في غضون الوقت المطلوب إلى إبطال المطالبة حال ما لم يكن من المعقول تقديم إثبات في غضون هذا الوقت شريطة تقديم هذا الإثبات في أقرب وقت ممكن في أي حال من الأحوال، إلا في حالة</p>

<p>in no event, except in the absence of legal capacity, later than one (1) year from the time proof is otherwise required.</p>	<p>عدم وجود الأهلية القانونية، بعد أكثر من سنة (١) من وقت إثبات الوقت المطلوب.</p>
<p>(12) Effect of Fraud Any fraud, misstatement or concealment in respect of this insurance or any claim hereunder shall render the insurance coverage and benefits provided herein null and void.</p>	<p>(١٢) الاحتيال حال وجود أي غش أو خطأ أو تضليل فيما يتعلق بهذا التأمين أو المطالبة ذات الصلة، تبطل التغطية التأمينية والمزايا المقدمة هنا.</p>
<p>(13) Medical Examination The Company at its own expense shall have the right to require additional proof and request medical examination of the Insured Person when and as often as it may reasonably require during the period when the claim is pending and to conduct an autopsy in case of death provided it is not forbidden by law.</p>	<p>(١٣) الفحص الطبي يحق للشركة على نفقتها الخاصة طلب إثبات آخر وطلب إجراء فحص طبي للشخص المؤمن عليه متى تطلب ذلك خلال الفترة التي تكون فيها الدعوى معلقة، ويحق لها كذلك طلب وإجراء تشريح للجثة في حالة الوفاة شريطة ألا يكون ذلك محظراً بموجب القانون.</p>
<p>(14) To Whom Claim is Payable Claims for death benefits in respect of the Insured Person shall be payable to the legal beneficiary as stipulated under the Insured Person's country's estate laws. Claims for all other benefits will be paid to the Insured Person. The process of claim including settlement shall be handled between the Company and the Insured Person or his estate as the case may be, whose sole discharge will constitute full and final discharge upon payment.</p>	<p>(١٤) الشخص المستحق للحصول على المطالبة تُدفع الاستحقاقات المتعلقة بوفاة المؤمن عليه للمستفيد القانوني على النحو المنصوص عليه في قوانين العقارات في بلد المؤمن عليه. سيتم دفع مطالبات جميع المزايا الأخرى للمؤمن عليه. يجب أن تتم دراسة المطالبة بما في ذلك التسوية بين الشركة والشخص المؤمن له حسب مقتضى الحال، حيث ستعد براءة الذمة المعدة من قبله عند الدفع نهائية.</p>
<p>(15) Sanctions Clause The Company is not liable to make any payment for any claim under any coverage sections of this Policy or make any payment under any extension for any loss or claim arising in, or where the Insured Person or any beneficiary under the Policy is a citizen or instrumentality of the government of any country(ies) against which any laws and/or regulations governing this Policy and/or the Company, its parent Company or its ultimate controlling entity have established an embargo or other form of economic sanction which have the effect of prohibiting the Company to provide insurance coverage transacting business with or otherwise offering economic benefits to the insured or any other beneficiary under the Policy. It is further understood and agreed that no benefits of payments will be made to any beneficiary(ies) who is or are declared unable to receive economic benefits under the laws and/or regulations governing this Policy and/or the Company, its parent Company or its ultimate controlling entity.</p>	<p>(١٥) بند العقوبات لا تتحمل الشركة مسؤولية سداد مدفوعات عن أي مطالبة بموجب البنود التي تغطيها وثيقة التأمين هذه، أو تسديد أي مدفوعات بموجب استثناء عن خسارة أو مطالبة ناشئة أو عندما يكون الشخص المؤمن عليه أو أي مستفيد بموجب الوثيقة مواطناً أو جهة حكومية فرضت ضدها القوانين أو اللوائح التي تحكم هذه الوثيقة أو الشركة أو الشركة الأم أو الكيان المسيطر النهائي تحظر أو مفرض عليها أي شكل آخر من أشكال العقوبات الاقتصادية يُشكل حظر أ على الشركة من تقديم تغطية تأمينية لممارسة الأعمال التجارية أو تقديم منافع اقتصادية للمؤمن له أو لأي مستفيد آخر بموجب الوثيقة. من المعروف أنه لن يتم تقديم أية منافع لأي مستفيد (مستفيدين) غير قادر على استلام منافع اقتصادية بموجب القوانين و / أو اللوائح التي تحكم هذه الوثيقة، أو الشركة أو الشركة الأم أو الشركة المسيطرة.</p>
<p>(16) Receipts</p>	<p>(١٦) الإيصالات</p>

<p>The Company shall not abide by any notice or any trust charge, a lien, assignment or other dealing with the Certificate of Insurance. The receipt by the Insured Person for any compensation payable under this Policy shall in all cases be a full discharge of liability for the Company.</p>	<p>لا يجوز للشركة الإذعان لأي إشعار أو أي رسوم ائتمان أو حجز أو تنازل أو أي شكل آخر للتعامل مع شهادة التأمين. يجب أن يكون استلام الشخص المؤمن لأي تعويض مستحق بموجب هذه الوثيقة بمثابة إبراء كامل من المسؤولية تجاه الشركة.</p>
<p>(17) Rights of Nominee Consent of nominee where applicable shall not be a pre-requisite to terminate or to cancel this Policy or to a change of nominee or for that matter for any changes in this Policy.</p>	<p>(١٧) حقوق المرشح يجب ألا تكون موافقة المرشح شرطاً لإنهاء أو إلغاء هذه الوثيقة أو لتغيير المرشح أو لأجراء أية تغييرات في هذه الوثيقة.</p>
<p>(18) Rights of Ownership The Policy owner is SalamAir and held in benefit of the passengers who elect to be covered under the Master Policy issued.</p>	<p>(١٨) حقوق الملكية ترجع ملكية هذه الوثيقة إلى شركة طيران السلام، ولصالح المسافرين الذين يختارون أن تكون تغطيتهم التأمينية بموجب وثيقة ماستر الصادرة.</p>
<p>(19) Incontestability No action at law or in equity shall be brought against the Company immediately one (1) year after date of any covered occurrence.</p>	<p>(١٩) عدم جواز المنازعة لن يتم إجراء أي عمل سواء بموجب القانون أو الملكية ضد الشركة بعد عام واحد من تاريخ وقوع أي حدث.</p>
<p>(20) Arbitration Clause Any dispute which may arise between the Company and the Insured Person and/or his legal representative in relation to the construction of the Policy or rights or liabilities of parties hereto shall be referred to arbitration. The arbitration shall be heard by a single arbitrator to be agreed by the parties hereto within fourteen (14) days of the commencement of the arbitration. In default of such agreement, an arbitrator shall be appointed in accordance with and subject to the provisions of the Arbitration Act or any statutory modification of re-enactment thereof for the time being in force.</p>	<p>(٢٠) بند التحكيم ينبغي إحالة أي نزاع ينشأ فيما بين الشركة والشخص المشترك و/أو ممثله القانوني فيما يتعلق بتفسير الوثيقة، أو حقوق أو مسؤوليات الأطراف، إلى التحكيم. ويترأس التحكيم محكم واحد فقط يتفق عليه الأطراف وفي غضون أربعة عشر (١٤) يوماً من بداية التحكيم. وفي حالة عدم التوصل لمثل هذا الاتفاق، يُعين المحكم وفقاً وعملاً لأحكام قانون التحكيم أو تعديل نظامي لإعادة سنه المعمول به في الوقت الراهن.</p>
<p>(21) Limitation of Time of Bringing Arbitration If a claim is made under the Policy and rejected by the Company, the insured or his legal personal representatives shall commence arbitration proceedings within six (6) months of such rejection, failing which the Company shall be discharged from all liability whatsoever for that claim.</p>	<p>(٢١) الحد من الوقت المحدد لإجراء التحكيم إذا تم تقديم مطالبة بموجب الوثيقة ورفضها، يبدأ المؤمن له أو ممثلوه القانونيون إجراءات التحكيم في غضون ستة (٦) أشهر من هذا الرفض، وتُخلى الشركة مسؤوليتها عن تلك المطالبة مهما كانت.</p>
<p>(22) Cancellation This Certificate of Insurance once issued is NOT cancellable or refundable.</p>	<p>(٢٢) الإلغاء لا يجوز أو استعادة إلغاء شهادة التأمين هذه بمجرد إصدارها</p>
<p>(23) Conformity with Law If any provision of this Certificate of Insurance which on its issuance date is in conflict with the law of the country in which the Certificate of Insurance was issued or</p>	<p>(٢٣) التطابق مع القانون في حالة تعارض أي حكم من أحكام شهادة التأمين هذه منذ تاريخ صدورها وبين قانون البلد الذي تم إصدارها أو تسليمها فيه، ففي هذه الحالة تُحكم هذه الوثيقة وفقاً لقانون سلطنة عمان.</p>

	delivered, this Policy shall be read in conformity to Sultanate of Oman Law .	
(24)	Sole Responsibility of Insurance Company Any issues, matters or claims related in whole or part to insurance provided under this Certificate shall be the sole responsibility of the insurance Company and shall not in any way involve SalamAir.	(٢٤) المسؤولية المنفردة لشركة التأمين تتحمل شركة التأمين وحدها مسؤولية المطالبات المتعلقة سواء بشكلٍ أو جزئي بالتأمين المنصوص عليه في هذه الشهادة، ولا يجوز بأي حال من الأحوال إشراك طيران السلام.
(25)	Extension of insurance coverage up to maximum three (3) days (only for the return flight). The extension covers any Insured Person whose actual itinerary does not correspond to the original itinerary due to rescheduling of flight by SalamAir. The insurance Company will honour valid claims in such a scenario.	(٢٥) تمديد التغطية التأمينية لمدة أقصاها ثلاثة (٣) أيام (فقط لرحلة العودة) يغطي التمديد الشخص مؤمن عليه الذي لا يتوافق خط سير رحلته الفعلية مع خط سير الرحلة الأصلي بسبب إعادة جدولة قامت بها شركة طيران السلام. ستحترم شركة التأمين المطالبات الصحيحة فالمقدمة في إطار هذا السيناريو.
(26)	Duplication of Coverage In the event that an Insured Person is covered by more than one (1) Policy purchased through SalamAir and/or its Affiliate's, benefit will be paid by the Policy which provides the greatest amount of benefit. Where the benefit under each such Policy is identical, the Company will only entertain the claim that Insured Person to be covered under the Policy first issued.	(٢٦) التغطية المزدوجة في حالة تغطية المؤمن له تحت أكثر من وثيقة (١) يكون قد قام بعقدها مع شركة طيران السلام أو الشركات التابعة لها، سيتم دفع الاستحقاقات من خلال الوثيقة التي توفر أكبر قدر من الفائدة. عندما تكون المنافع المقدمة بموجب هذه الوثيقة متطابقة، ستقوم الشركة فقط بتسوية المطالبة إلى الشخص المؤمن بموجب الوثيقة الصادرة أولاً
(27)	General Interpretation A. Wherever the context requires, the masculine form shall apply to the feminine and the singular term shall include the plural and vice versa. B. If there is a conflict between a translated text, if applicable, for all purposes, the English text shall prevail.	(٢٧) التفسير العام أ. تنصرف الإشارة إلى المذكر لتشمل المؤنث أيضاً والإشارة إلى بصيغة المفرد إلى الجمع أيضاً والعكس صحيح. ب. إذا تعارض النص العربي مع النص الإنجليزي، ففي هذه الحالة يسود النص الإنجليزي.
(28)	Subrogation Clause In any event, where a potential fully or partially approved claim, foresees a right to be subrogated by the claim adjudicator, the Company reserves the right to do so without prejudice. In such an event the member or the claimant shall have no such objection and grants the Company the full rights to do so. Additionally, the claimant will assist and cooperate with the Company or its appointed Third-Party Assistance wherever needed in good faith. The claimant shall not obstruct any such proceedings or have any objection for the same under any circumstances or given jurisdictions.	(٢٨) شرط الإحلال في أي حال، عندما تتوقع مطالبة محتملة تمت الموافقة عليها كلياً أو جزئياً حقاً يحل محلها قاضي الدعوى، تحتفظ الشركة بالحق في القيام بذلك دون تحيز. في مثل هذه الحالة، لا يجوز للعضو أو المدعي أن يكون لديه مثل هذا الاعتراض ويمنح الشركة الحقوق الكاملة للقيام بذلك. بالإضافة إلى ذلك، سيساعد المدعي ويتعاون مع الشركة أو مساعد الطرف الثالث الذي عينته حيثما دعت الحاجة لذلك بحسن نية. لا يجوز للمدعين عرقلة أي من هذه الإجراءات أو لديهم أي اعتراض على ذلك بموجب أي ظروف أو سلطات قضائية معينة.